Nru. 17,522
Prezz 48c
Price 48c

# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
## The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 19 ta' Diċembru, 2003
Friday, 19th December, 2003

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

## NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

**Nru. 1190**

**PUBBLIKAZZJONI TA' ATTI FIS-SUPPLIMENT**

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Atti li ġejjin huma ppubblikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. XVIII ta' l-2003 imsejjaħ l-Att ta' l-2003 dwar l-Approprjazzjoni (2004); u

Att Nru. XIX ta' l-2003 imsejjaħ l-Att ta' l-2003 dwar it-Tieni Approprjazzjoni (2003).

Id-19 ta' Diċembru, 2003

## GOVERNMENT NOTICES

**No. 1190**

**PUBLICATION OF ACTS IN SUPPLEMENT**

IT is notified for general information that the following Acts are published in the Supplement to this Gazette:

Act No. XVIII of 2003 entitled the Appropriation (2004) Act, 2003; and

Act No. XIX of 2003 entitled the Second (2003) Appropriation Act, 2003.

19th December, 2003

**Nru. 1191**

**KUMMISSARJU GĦALL-ĠUSTIZZJA**

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd illi skond l-Att dwar il-Kummissarji għall-Ġustizzja (Kap. 291), il-Prim Ministru approva l-ħatra ta' l-Avv. Dott. Benny Delia, LL.D., bħala Kummissarju għall-Ġustizzja għal perjodu ieħor ta' sentejn b'seħħ mit-23 ta' Diċembru, 2003.

It-18 ta' Diċembru, 2003

(MJ/5/88/II)

(OPM/141/1981)

**No. 1191**

**COMMISSIONERS FOR JUSTICE**

IT is hereby notified for general information that in accordance with the Commissioners for Justice Act (Cap. 291), the Prime Minister has approved the appointment of Dr Benny Delia, LL.D., as Commissioner for Justice for a further period of two years with effect from the 23rd December, 2003.

18th December, 2003

**Nru. 1192**

**ATT TA' L-2003 DWAR IL-KUMMISSARJU GĦAT-TFAL**

**(ATT NRU. VII TA' L-2003)**

**Ħatra ta' Kummissarju għat-Tfal**

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 3 ta' l-Att ta' l-2003 dwar il-Kummissarju għat-Tfal (Att Nru. VII ta' l-2003), u għall-finijiet ta' dak l-Att, il-Prim Ministru ħatar lis-Sinjura Sonia Camilleri, B.A. (Hons.) bħala Kummissarju għat-Tfal għal perijodu ta' tliet snin b'seħħ mis-16 ta' Diċembru 2003.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

**No. 1192**

**COMMISSIONER FOR CHILDREN ACT, 2003**

**(ACT NO. VII OF 2003)**

**Appointment of Commissioner for Children**

IN exercise of the powers conferred by section 3 of the Commissioner for Children Act of 2003 (Act No. VII of 2003), and for the purposed of that Act, the Prime Minister has appointed Ms Sonia Camilleri, B.A. (Hons.) as Commissioner for Children for a period of three years with effect from the 16th December 2003.

19th December, 2003

**Nru. 1193**

**ĦATRA TA' DIRETTUR (SERVIZZI KORPORATTIVI) FIL-MINISTERU GĦAŻ-ŻGĦAŻAGĦ U L-KULTURA**

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija lilu bl-Artikolu 92 (4) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-Prim Ministru, wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, ħatar lis-Sur Alfred Calleja, D.P.A., C.S.A., M.I.M., bħala Direttur (Servizzi Korporattivi) fil-Ministeru għaż-Żgħażagħ u l-Kultura b'seħħ mill-1 ta' Diċembru, 2003.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

**No. 1193**

**APPOINTMENT OF DIRECTOR (CORPORATE SERVICES) WITHIN THE MINISTRY FOR YOUTH AND THE ARTS**

IN exercise of the powers vested in him by Section 92 (4) of the Constitution of Malta, the Prime Minister, after consultation with the Public Service Commission, has appointed Mr Alfred Calleja, D.P.A., C.S.A., M.I.M., as Director (Corporate Services) within the Ministry for Youth and the Arts with effect from 1st December, 2003.

19th December, 2003

**Nru. 1194**

**ĦATRA TA' AĠENT SEGRETARJU FIL-KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU**

IL-PRIM Ministru approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

| ISEM<br>*NAME* | POST<br>*POST* | UFFIĊĊJU<br>*OFFICE* | DATA<br>*DATE* |
|---|---|---|---|
| Mr Paul A. Sammut | Segretarju<br>*Secretary* | Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku<br>*Public Service Commission* | 01-31.12.2003 and<br>01-09.01.2004 |

Id-19 ta' Diċembru, 2003

**No. 1194**

**APPOINTMENT OF ACTING SECRETARY PUBLIC SERVICE COMMISSION**

THE Prime Minister has approved the following acting appointment:–

19th December, 2003

**Nru. 1195**

**KODIĊI TA' ORGANIZZAZZJONI U PROĊEDURA ĊIVILI (KAP. 12)**

***Accountants***

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-persuni msemmija hawn taħt ġew nominati fuq il-*panel* ta' *Accountants* għal perjodu bejn l-1 ta' Jannar, 2004 u l-31 ta' Diċembru, 2004 jew dak il-perjodu iqsar, li jista' jiġi deċiż minn Bord appuntat għall-istess għan.

Is-Sur Kenneth Abela, B.A., (Hons) Accty., C.P.A.

Is-Sur Joh Bonello

Is-Sur Edward Camilleri Bonici, F.C.C.A., M.I.A., C.P.A.

Is-Sur Claude Cuschieri, B.A. (Hons), Publ. Admin., F.C.C.A., M.I.A., C.P.A.

Is-Sur Paul Dalli, B.A. (Hons) Accty., M.I.A., C.P.A., A.M.R.S.H., Dipl. P.H.I.

Is-Sur Patrick Dato-Mallia, F.C.C.A., C.P.P.A., F.I.A., M.I.M.

Is-Sur Oscar A. Delia, F.C.C.A., C.P.P.A., M.I.A.

Ms Jennifer Farrugia, C.P.P.A.

Is-Sur Hilary R. Galea-Lauri, A.C.C.A., M.I.A., C.P.P.A., M.I.M.

Is-Sur Carmel Gatt, D.B.M., C.P.A., M.I.A.

Ms Carmen Grixti, B.A. (Hons) Accty., C.P.A.

Ms Helen Meli Attard, M.I.A., C.P.P.A., C.S.A., B.A. (Hons) A.C.C., C.L.L., M.I.M.

Is-Sur Steven A. Mifsud, F.C.C.A., F.I.A., C.P.A.A.

Is-Sur Franco Privitelli, B.A. (Hons) Accty., F.I.A., C.P.A.A.

Is-Sur Martin H. Said, F.C.C.A., M.I.A., C.P.A.A.

Is-Sur Joe Sammut, B.A. (Hons) Accty., A.C.I.B., C.P.A.

Is-Sur George Scerri, C.P.A., M.I.D.P.M., B.A. (Hons) Accty., M.I.A.

Is-Sur Anthony R. Valvo, C.P.A., A.S.C.P.A., (Aust), A.C.I.S. (UK)

Is-Sur George Muscat, A.C.I.S, C.S.A., F.I.A., C.P.A.A.

Is-Sur Carmel J Delicata, C.P.A.A., F.I.A, F.C.I.B, F.C.I.S.

Is-Sur Adrian Sciberras, B.A. (Hons) Accty., F.I.A., C.P.A.A.

Is-Sur Charlo Briffa, A.I.A., A.M.I.C., M.A. (Fin. Serv.), C.P.A.

Is-Sur Peter Paul Darmanin, Dip. M. A.C.I.S, A.C.M.A., F.I.A., C.P.A.A.

It-12 ta' Diċembru, 2003

MJċ349ċ2002

**No. 1195**

**CODE OF ORGANISATION AND CIVIL PROCEDURE (CAP. 12)**

**Accountants**

IT is notified for general information that the persons mentioned hereunder have been nominated on the panel of Accountants for the period from 1st January, 2004 to 31st December, 2004 or such lesser term as may be decided by such Board to be appointed for such purpose.

Mr Kenneth Abela, B.A., (Hons) Accty., C.P.A.

Mr Joh Bonello

Mr Edward Camilleri Bonici, F.C.C.A., M.I.A., C.P.A.

Mr Claude Cuschieri, B.A. (Hons), Publ. Admin., F.C.C.A., M.I.A., C.P.A.

Mr Paul Dalli, B.A. (Hons) Accty., M.I.A., C.P.A., A.M.R.S.H., Dipl. P.H.I.

Mr Patrick Dato-Mallia, F.C.C.A., C.P.P.A., F.I.A., M.I.M.

Mr Oscar A. Delia, F.C.C.A., C.P.P.A., M.I.A.

Ms Jennifer Farrugia, C.P.P.A.

Mr Hilary R. Galea-Lauri, A.C.C.A., M.I.A., C.P.P.A., M.I.M.

Mr Carmel Gatt, D.B.M., C.P.A., M.I.A.

Ms Carmen Grixti, B.A. (Hons) Accty., C.P.A.

Ms Helen Meli Attard, M.I.A., C.P.P.A., C.S.A., B.A. (Hons) A.C.C., C.L.L., M.I.M.

Mr Steven A. Mifsud, F.C.C.A., F.I.A., C.P.A.A.

Mr Franco Privitelli, B.A. (Hons) Accty., F.I.A., C.P.A.A.

Mr Martin H. Said, F.C.C.A., M.I.A., C.P.A.A.

Mr Joe Sammut, B.A. (Hons) Accty., A.C.I.B., C.P.A.

Mr George Scerri, C.P.A., M.I.D.P.M., B.A. (Hons) Accty., M.I.A.

Mr Anthony R. Valvo, C.P.A., A.S.C.P.A., (Aust), A.C.I.S. (UK)

Mr George Muscat, A.C.I.S, C.S.A., F.I.A., C.P.A.A.

Mr Carmel J Delicata, C.P.A.A., F.I.A, F.C.I.B, F.C.I.S.

Mr Adrian Sciberras, B.A. (Hons) Accty., F.I.A., C.P.A.A.

Mr Charlo Briffa, A.I.A., A.M.I.C., M.A. (Fin. Serv.), C.P.A.

Mr Peter Paul Darmanin, Dip. M. A.C.I.S, A.C.M.A., F.I.A., C.P.A.A.

12th December, 2003

**Nru. 1196**

**MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT**

**Bord dwar is-Sajd**

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, skond l-artikolu 5 ta' l-Att dwar il-Konservazzjoni u l-Amministrazzjoni tas-Sajd (Kap. 425), il-Bord dwar is-Sajd huwa kostitwit kif ġej għal perijodu sat-30 ta' Novembru, 2006.

*Chairperson*
Dott. Anthony Gruppetta, D.M.V.

*Deputat Chairman*
Is-Sur Corrado Rossitto

*Membri*
Is-Sur Robert Aquilina
Dott. Joseph Carabott D'Amato, M.D.
Is-Sur Ernest Galea
Is-Sur Raymond Aquilina
Is-Sur Joseph Abela
Is-Sur Karmenu Bugeja
Is-Sur Raymond Bugeja
Is-Sur Pierre Schembri
Is-Sur Mario Galea Testaferrata
Is-Sur William Pomroy
Dott. Tonio Spiteri, LL.D.
Is-Sur Michael Sant
Il-Maġġur M. Cauchi Inglott, M.Jur (Int. Law)

*Segretarju*
Is-Sur David Bonello

Id-19 ta' Diċembru, 2003

**No. 1196**

**MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT**

**Fisheries Board**

IT is notified for general information that, in terms of article 5 of the Fisheries Conservation and Management Act (Cap. 425), the Fisheries Board is composed as follows for the period up to the 30th November 2006.

*Chairperson*
Dr Anthony Gruppetta, D.M.V.

*Deputy Chairman*
Mr Corrado Rossitto

*Members*
Mr Robert Aquilina
Dr Joseph Carabott D'Amato, M.D.
Mr Ernest Galea
Mr Raymond Aquilina
Mr Joseph Abela
Mr Karmenu Bugeja
Mr Raymond Bugeja
Mr Pierre Schembri
Mr Mario Galea Testaferrata
Mr William Pomroy
Dr Tonio Spiteri, LL.D.
Mr Michael Sant
Major M. Cauchi Inglott, M.Jur (Int. Law)

Secretary
Mr David Bonello

19th December, 2003

**Nru. 1197**

**ATT TA' L-2003 DWAR IL-PROFESSJONIJIET TAS-SAĦĦA (ATT NRU. XII TA' L-2003)**

**Elezzjonijiet għall-Kunsill Mediku**

NGĦARRU b'din illi għall-finijiet tar-Regolament 3 tar-Regolamenti ta' l-2003 dwar il-Kunsill Mediku (Elezzjonijiet), il-Ministru ħatar lit-tliet persuni li ġejjin bħala membri tal-Kummissjoni:

(i) Dott. George Depasquale, M.D.
(ii) Dott. Joseph Farrugia, M.D.
(iii) Dott. Roy Schembri Wismayer, M.D.

**No. 1197**

**HEALTHCARE PROFESSIONS ACT, 2003 (ACT NO. XII OF 2003)**

**Elections for the Medical Council**

IT is hereby notified that for the purposes of Regulation 3 of the Medical Council (Elections) Regulations 2003, the Minister has appointed the following three persons as members of the Commission:

(i) Dr George Depasquale, M.D.
(ii) Dr Joseph Farrugia, M.D.
(iii) Dr Roy Schembri Wismayer, M.D.

2. Din il-Kummissjoni għandha tmexxi l-elezzjonijiet tal-Kunsill għas-sena 2004.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

2. This Commission shall conduct the elections to the Council for the year 2004.

19th December, 2003

**Nru. 1198**

**ATT TA' L-2003 DWAR IL-PROFESSJONIJIET TAS-SAĦĦA**
**(ATT NRU. XII TA' L-2003)**

**Elezzjonijiet għall-Kunsill ta' l-Ispiżjara**

NGĦARRU b'din illi għall-finijiet tar-Regolament 3 tar-Regolamenti ta' l-2003 dwar il-Kunsill ta' l-Ispiżjara (Elezzjonijiet), il-Ministru ħatar lit-tliet persuni li ġejjin bħala membri tal-Kummissjoni:

(i) Massimo Borg Millo, B.Pharm
(ii) Etienne Cassar, B.Pharm (Hons)
(iii) Saviour Campbell

2. Din il-Kummissjoni għandha tmexxi l-elezzjonijiet tal-Kunsill għas-sena 2004.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

**No. 1198**

**HEALTHCARE PROFESSIONS ACT, 2003**

**(ACT NO. XII OF 2003)**

**Elections for the Pharmacy Council**

IT is hereby notified that for the purposes of Regulation 3 of the Pharmacy Council (Elections) Regulations 2003, the Minister has appointed the following three persons as members of the Commission:

(i) Massimo Borg Millo, B.Pharm
(ii) Etienne Cassar, B.Pharm (Hons)
(iii) Saviour Campbell

2. This Commission shall conduct the elections to the Council for the year 2004.

19th December, 2003

**Nru. 1199**

**ATT TA' L-2003 DWAR IL-PROFESSJONIJIET TAS-SAĦĦA**
**(ATT NRU. XII TA' L-2003)**

**Elezzjonijiet għall-Kunsill ta' l-Infermieri u Qwiebel**

NGĦARRU b'din illi għall-finijiet tar-Regolament 3 tar-Regolamenti ta' l-2003 dwar il-Kunsill ta' l-Infermieri u Qwiebel (Elezzjonijiet), il-Ministru ħatar lit-tliet persuni li ġejjin bħala membri tal-Kummissjoni:

(i) Margaret Abela
(ii) Mario Hili
(iii) Andrew Xuereb, SRN, MSc (HSM)

2. Din il-Kummissjoni għandha tmexxi l-elezzjonijiet tal-Kunsill għas-sena 2004.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

**No. 1199**

**HEALTHCARE PROFESSIONS ACT, 2003**

**(ACT NO. XII OF 2003)**

**Elections for the Council for Nurses and Midwives**

IT is hereby notified that for the purposes of Regulation 3 of the Council for Nurses and Midwives (Elections) Regulations 2003, the Minister has appointed the following three persons as members of the Commission:

(i) Margaret Abela
(ii) Mario Hili
(iii) Andrew Xuereb, SRN, MSc (HSM)

2. This Commission shall conduct the elections to the Council for the year 2004.

19th December, 2003

**Nru. 1200**

**ATT TA' L-2003 DWAR IL-PROFESSJONIJIET TAS-SAĦĦA**
**(ATT NRU. XII TA' L-2003)**

**Elezzjonijiet għall-Kunsill tal-Professjonijiet Kumplimentari għall-Mediċina**

NGĦARRU b'din illi għall-finijiet tar-Regolament 3 tar-Regolamenti ta' l-2003 dwar il-Kunsill tal-Professjonijiet Kumplimentari għall-Mediċina (Elezzjonijiet), il-Ministru ħatar lit-tliet persuni li ġejjin bħala membri tal-Kummissjoni:

(i) Margaret Muscat
(ii) Etienne Sciberras
(iii) Mario Fava, B.Sc (Hons), MSc

2. Din il-Kummissjoni għandha tmexxi l-elezzjonijiet tal-Kunsill għas-sena 2004.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

**No. 1200**

**HEALTHCARE PROFESSIONS ACT, 2003**

**(ACT NO. XII OF 2003)**

**Elections for the Council for the Professions Complimentary to Medicine**

IT is hereby notified that for the purposes of Regulation 3 of the Council for the Professions Complimentary to Medicine (Elections) Regulations 2003, the Minister has appointed the following three persons as members of the Commission:

(i) Margaret Muscat
(ii) Etienne Sciberras
(iii) Mario Fava, B.Sc (Hons), MSc

2. This Commission shall conduct the elections to the Council for the year 2004.

19th December, 2003

**Nru. 1201**

**BORD DWAR L-EŻAMINATURI TA' L-IRKANTATURI**

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-Artikolu 18 tar-Regolamenti ta' l-1991 dwar Bejgħ b'Irkant Pubbliku, il-Ministru tal-Finanzi u Servizzi Ekonomiċi ħatar mill-ġdid il-persuni li ġejjin għall-perijodu sal-31 ta' Diċembru, 2004.

*Chairman*
Dott. Jimmy Farrugia, M.D., Tabib

*Membri*
IsSur Henry F Coppini, Impjegat Pubbliku rtirat
IsSur Charles A Attard, Impjegat Pubbliku rtirat

Id-19 ta' Diċembru, 2003

**No. 1201**

**AUCTIONEERS BOARD OF EXAMINERS**

IN virtue of the powers conferred by Section 18 of the Public Auction Regulations 1991, the Minister of Finance and Economic Affairs has re-appointed the following persons for the period ending 31st December, 2004.

*Chairman*
Dr Jimmy Farrugia, M.D., Doctor of Medicine

*Members*
Mr Henry F Coppini, a retired Public Servant
Mr Charles A Attard, a retired Public Servant

19th December, 2003

**Nru. 1202**

**ATT BIEX JIRREGOLA T-TELEKOMUNIKAZZJONI (KAP. 399)**

**Avviż mill-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni**

PERESS li Malibu Telecommunications Limited (hawn iżjed 'il quddiem imsejħa "il-Kumpannija") naqset milli tħallas id-drittijiet tal-liċenza tagħha bħala Provditur ta' Servizzi għal *Internet;*

**No. 1202**

**TELECOMMUNICATIONS (REGULATION) ACT (CAP. 399)**

**Notice by the Malta Communications Authority**

WHEREAS Malibu Telecommunications Limited (hereinafter referred to as "the Company") has failed to pay its licence fees to act as an Internet Service Provider;

Peress illi tali nuqqas jikkostitwixxi ksur tal-kundizzjonijiet tal-liċenza biex topera bħala Provditur tas-Servizzi għal *Internet* maħruġa lill-kumpannija in kwistjoni fil-11 ta' Ġunju, 2002; u

Whereas such default constitutes a breach of the conditions attached to the licence to act as an Internet Service Provider issued to the said company on the 11th June, 2002; and

Peress illi tali nuqqas baqa' jissussisti minkejja opportunità raġonevoli mogħtija lid-detentur tal-liċenza biex jirrimedja dak il-ksur;

Whereas such default has persisted despite reasonable opportunity being given to the licensee to remedy such breach;

Issa għalhekk, a tenur tal-poteri mogħtija lilha skond l-artikolu 11 ta' l-Att biex Jirregola t-Telekomunikazzjoni, l-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni qiegħda b'dan tirtira l-liċenza ta' Malibu Telecommunications Limited.

Now therefore, in exercise of the powers conferred on it by article 11 of the Telecommunications (Regulation) Act, the Malta Communications Authority hereby withdraws the licence of Malibu Telecommunications Limited.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

19th December, 2003

**Nru. 1203**

**ORDINANZA DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA)**
**(KAPITLU 46)**

**No. 1203**

**GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ORDINANCE**

**(CHAPTER 46)**

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-dati li jidhru hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:–

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:–

| Data<br><br>*Date* | Deheb Pur<br>Gramma<br>*Pure Gold*<br>*Grams* | Fidda Pura<br>Gramma<br>*Pure Silver*<br>*Grams* |
|---|---|---|
| 12. 12. 03 | Lm4.67c0 | 7c5 |
| 15. 12. 03 | Lm4.68c2 | 7c5 |
| 16. 12. 03 | Lm4.65c4 | 7c5 |
| 17. 12. 03 | Lm4.63c6 | 7c5 |
| 18. 12. 03 | Lm4.60c9 | 7c4 |

Id-19 ta' Diċembru, 2003

19th December, 2003

**Nru. 1204**

**ATT TA' L-1989 DWAR IL-PROMOZZJONI TA' PRODOTTI LOKALI**

**(ARTIKOLU 9)**

**Eżenzjoni minn Ħlas ta' Imposta**

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 9 ta' l-Att ta' l-1989 dwar il-Promozzjoni ta' Prodotti Lokali, il-Ministru responsabbli għall-Industrija approva l-eżenzjonijiet li ġejjin minn ħlas ta' imposta.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

**No. 1204**

**LOCAL MANUFACTURES (PROMOTION) ACT, 1989**

**(SECTION 9)**

**Exemption from Payment of Levy**

IT is hereby notified that in exercise of the powers conferred upon him by section 9 of the Local Manufactures (Promotion) Act, 1989, the Minister responsible for Industry has approved the following exemptions from payment of levy.

19th December, 2003

| **H.S. Code** *H.S. Code* | **Importatur** *Importer* | **Deskrizzjoni tal-Prodott** *Product description* | **Kwantità** *Quantity* | **Data** *Date* |
|---|---|---|---|---|
| 0210.19.81.00 | Strand Palace Agencies Ltd. | 350 cases Speck slices x 80grms | 28 kgs | 19/11/03 |
| | | 100 cases Speck x 2 kgs | 200 kgs | |
| | | 600 cases Parma Ham Slices x 80grms | 48 kgs | |
| | | 60 cases Bresaola x 4 kgs | 240 kgs | |
| | | 400 cases Bresaola Slices x 80grms | 32 kgs | |
| 1902.19.90.00 | Law. Quintano & . | Fini Gnocchi di Patate/Gnocchini di Patate | 312 cases | 19/11/Co. Ltd03 |
| 2002.10.90.00 | Attard & Co. Ltd. | Pomodori Secchi | 6000 kgs | 19/11/03 |
| 0710.80.51.00 | Five Effs Import Co. Ltd. | Frozen sliced peppers (red, yellow and green) | 630 kgs | 19/11/03 |
| 0203.29.55.00 | Dewfresh Products Ltd. | Frozen pork shoulders boneless | 2000 kgs | 20/11/03 |
| | | Frozen pork loins boneless | 6000 kgs | |
| | | Frozen pork collars boneless | 4000 kgs | |
| 0210.19.81.00 | Vivian Corporation Ltd. | Prosciutto Borgoforte Pelatello | 108.24 kgs | 20/11/03 |
| | | Affettato Misto | 11.25 kgs | |
| | | Affettato Prosciutto Crudo | 16.00 kgs | |

| **H.S. Code**<br>***H.S. Code*** | **Importatur**<br>***Importer*** | **Deskrizzjoni tal-Prodott**<br>***Product description*** | **Kwantità**<br>***Quantity*** | **Data**<br>***Date*** |
|---|---|---|---|---|
| 1602.49.19.00 | | Pastete Primavera | 86.03 kgs | |
| | | Salame Cotto Cetriolo | 86.32 kgs | |
| | | Salame Cotto al Pist | 105.48 kgs | |
| | | Pastete Olive | 52.02 kgs | |
| | | Salame Cotto al Peperon | 159.88 kgs | |
| 2002.90.91.10 | Magro Bros. (Foods) Ltd. | Tomato concentrate | 475,000 kgs | 20/11/03 |
| 0203.29.11.00 | Prime Ltd. | Frozen pork collar boneless | 1000 kgs | 20/11/03 |
| 0203.29.15.00 | | Frozen pork belly boneless | 2000 kgs | |
| 0203.29.55.00 | | Frozen pork shoulder boneless | 9000 kgs | |
| | | Frozen pork loin boneless | 3000 kgs | |
| 0203.19.13.00 | Chef Choice Ltd. | Frozen pork leg bone-in | 8117.98 kgs | 20/11/03 |
| | | Frozen pork collar bone-in | 7955.70 kgs | |
| 0203.29.55.00 | Chef Choice Ltd. | Frozen pork oyster pieces boneless | 3129 kgs | 20/11/03 |
| 1602.31.30.00 | The Food House | Frozen poultry cordon bleu x 100g | 680 kgs | 20/11/03 |
| (Marketing) Ltd. | | x 5 kgs | | |
| 1602.39.29.00 | | Frozen breaded chicken escalopes | 2400 kgs | |
| | | x 100g x 5 kgs | | |
| 1602.31.19.00 | The Food House | Frozen turkey rolls stuffed | 2400 kgs | 20/11/03 |
| | (Marketing) Ltd. | with prunes x 1 kg | | |
| | | Frozen turkey rolls stuffed | 3200 kgs | |
| | | with prunes x 2 kgs | | |
| | | Frozen turkey rolls stuffed | 2400 kgs | |
| | | with chestnuts x 1 kg | | |
| | | Frozen turkey rolls stuffed | 3200 kgs | |
| | | with chestnuts x 2 kgs | | |
| 0203.22.11.00 | Jolly Ltd. | Bone-in pork legs | 3000 kgs | 20/11/03 |
| 0203.29.55.00 | | Boneless pork shoulder | 12000 kgs | |
| | | Boneless pork loins | 3000 kgs | |
| | | Boneless collars | 3000 kgs | |
| | | Boneless bellies | 3000 kgs | |

| **H.S. Code**<br>***H.S. Code*** | **Importatur**<br>***Importer*** | **Deskrizzjoni tal-Prodott**<br>***Product description*** | **Kwantità**<br>***Quantity*** | **Data**<br>***Date*** |
|---|---|---|---|---|
| 0203.29.15.00 | Marsa Meat Packers | Frozen pork belly boneless | 8644 kgs | 21/11/03 |
| 0203.29.13.00 | Quality Meat Products Ltd. | Frozen pork collar bone-in | 9362 kgs | 21/11/03 |
| 1901.20.00.00 | The Catering Centre Co. Ltd. | Southern fried mix x 25 kg each<br>Royal breading mix x 25 kg each | 400 kgs<br>200 kgs | 21/11/03 |
| 2106.90.98.30 | George Borg Ltd. | Chicken in Mayo Sandwich filler<br>Curried Chicken Sandwich filler<br>Ham Sandwich filler<br>Prawn & Veg. Sandwich filler<br>Tuna Sandwich filler | 1000 cases<br>1000 cases<br>1000 cases<br>1000 cases<br>1000 cases | 21/11/03 |
| 1901.20.00.00 | Dical Premium Foods | Brownies mix | 10 cases | 24/11/03 |
| 2003.10.30.10 | Magro Bros. (Foods) Ltd. | 6048 cans canned mushrooms | 18748 kgs | 03/12/03 |
| 2003.10.30.10 | Magro Bros. (Foods) Ltd. | 12096 cans canned mushrooms | 37497.6 kgs | 03/12/03 |
| 0203.29.55.00 | Tenderfresh Food Processing Ltd. | Frozen pork tenderloins boneless<br>Frozen pork collars boneless<br>Frozen pork collars bone-in<br>Frozen belly ribs bone-in<br>Frozen loin ribs bone-in | 500 kgs<br>3210 kgs<br>3500 kgs<br>1000 kgs<br>200 kgs | 03/12/03 |
| 0203.29.55.00<br><br>0203.29.59.00 | Mosta Bacon Co. Ltd. | Frozen pork shoulders boneless rindless bulk packed<br><br>Pork loin bonless rindless without fat | 33.2 tonnes<br><br>2.0 tonnes | 03/12/03 |
| 1602.32.19.00 | Carmelo Caruana Dist. Services Ltd. | 6500 cases x 17 kgs chicken nuggets<br>2700 cases x 12 kgs chicken premier patty | 110500 kgs<br>32400 kgs | 03/12/03 |

## TREASURY CALENDAR FOR THE MONTH OF DECEMBER 2003

| MONDAY | TUESDAY | WEDNESDAY | THURSDAY | FRIDAY |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 TB<br>Tender Date | 3 | 4 | 5 TB<br>Issue of 91 days<br>maturing 5 March 2004 |
| 8 **Public Holiday** | 9 TB<br>Tender Date | 10 | 11 | 12 TB<br>Issue of 91 days<br>maturing 12 March 2004 |
| 15 | 16 TB<br>Tender Date | 17 | 18 | 19 TB<br>Issue of 90 days<br>maturing 18 March 2004 |
| 22 | 23 TB<br>Tender Date | 24 TB<br>Issue of 184 days<br>maturing 25 June 2004 | 25 **Christmas Day** | 26 |
| 29 | 30 TB<br>Tender Date | 31 TB<br>Issue of 93 days<br>maturing 2 April 2004 | | |

*TB denotes Treasury Bills*

Notes: –

1. Treasury Bills Auctions are accepted every Tuesday and settled the following Friday.

2. When either of these days falls on a Public Holiday the event takes place on the first working day immediately before.

3. Interest is always calculated on the actual number of days involved.

4. Bids may be made on the application form (available from the Treasury) or by fax on a number registered with, and recognised by the Treasury.

5. Only bids which reach the Treasury (Tender Box or Fax Nos. 25967210) by 10.00 a.m. on the tender date will be accepted.

6. 28 days tenure minimum amount tender Lm100,000, other tenures Lm20,000 minimum.

7. With regard to the tenure the following days will apply:

1 month = 28 days 9 months = 273 days

3 months = 91 days 12 months = 364 days

6 months = 182 days

8. The tenderer shall accept any portion of the sum for which he has tendered at the same price per Lm100 as that for which he has tendered for the whole amount.

9. The persons whose tenders are accepted will be informed accordingly on the following day and payment must be made payable to the Accountant General by means of cash or cheques by not later than 10.00 a.m on the date on which the relative Bills are dated.

10. In the instance were Lm 50,000 and over is accepted, the amount due is to be effected by Bank transfer to the credit of the Public Account (Acc No. 40001 MTL-CACM-001-Q) with the Central bank. The value date is to be the issue date of the Treasury Bill. A copy of the relative bank transfer is to be furnished to the Treasury before 10.00 am on the date on which the relative Bills are dated.

11. Only offers with a definite price will be considered.

12. The Government reserves the right of not accepting any tender.

19th December, 2003

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

**Nru. 105**

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skond l-Avviż Legali 94/97, it-toroq hawn taħt imsemmija ser jiġu klassifikati bħala Żoni ta' Rmonk kif indikat hawn taħt fid-data u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu jew jiddawru fit-triq imsemmija hawn taħt fid-data u l-ħinijiet indikati.

**Il-Ħamrun**

Nhar is-Sibt, l-20 ta' Diċembru 2003, mit-8.00 a.m. sas-1.00 p.m. minn Triq Anton Buttigieg.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

POLICE NOTICE

**No. 105**

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 94/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated hereunder on the date and times indicated.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the street mentioned hereunder will be suspended or deviated on the date and times indicated.

**Ħamrun**

On Saturday, 20th December 2003, from 8.00 a.m. to 1.00 p.m. through Triq Anton Buttigieg.

19th December, 2003

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

**Avviż lill-Baħħara Nru. 64 ta' l-2003**

*Il-Mercanti Reef Light Beacon Meqruda*

BA *Chart* Nru. 177 tirreferi għall-*Mercanti Reef,* Portijiet tal-Belt Valletta.

Il-*Mercanti Reef Light Beacon*, tixgħel u titfi malajr (3) kull 10 sekondi fil-pożizzjoni:

| *Latitude* (N) | *Longitude* (E) |
|---|---|
| 35° 55'.49 | 14°29'.85 |

inqerdet.

L-istruttura ta' taħt tista' tkun għadha fil-pożizzjoni eżatt taħt il-wiċċ.

Il-pożizzjonijiet jirreferu għal WGS 84 DATUM.

*Charts* effettwati: BA 177, 194, 2537, 2538.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

MALTA MARITIME AUTHORITY

**Notice to Mariners No. 64 of 2003**

*Mercanti Reef Light Beacon Destroyed*

BA Chart No. 177 refers to Mercanti Reef, Valletta Harbours.

The Mercanti Reef Light Beacon, flashing quick (3) every 10 seconds in position:

| *Latitude* (N) | *Longitude* (E) |
|---|---|
| 35° 55'.49 | 14°29'.85 |

has been destroyed.

The bottom structure may still be in position just below the surface.

Positions referred to WGS 84 DATUM.

Charts affected: BA 177, 194, 2537, 2538.

19th December, 2003

REĠISTRU PUBBLIKU

Bis-saħħa tar-Regolament 6A tar-Regolamenti dwar il-Kompjuterizzazzjoni, Spezzjoni u Riċerki fir-Reġistru Pubbliku, l-Aġent Direttur, Reġistru Pubbliku, jgħarraf illi in kwantu għal perjodu bejn it-Tnejn, 22 ta' Diċembru, 2003 u t-Tnejn, id-29 ta' Diċembru, 2003, (iż-żewġ dati inklużi), il-perjodi ta' ħin imsemmija fis-subregolament (5) tar-regolament 6, jistgħu jibdew għaddejin mill-ewwel ġurnata ta' xogħol li tiġi wara dan il-perjodu speċjali.

PUBLIC REGISTRY

By virtue of Rule 6A of the Public Registry (Computerisation, Inspection and Searches) Regulations, the Acting Director, Public Registry notifies that during the period between Monday, 22nd December, 2003 and Monday, 29th December, 2003, (both dates included), the time periods mentioned in subregulation (5) of regulation 6, may commence to run from the first working day following the said special period.

Jgħarraf iżda, li l-perijodu ta' erbgħa u għoxrin siegħa msemmi fis-subregolament (4) tar-regolament 5 dwar il-kanċellament ta' applikazzjoni xorta jibqa' għaddej.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

Moreover, he notifies that the twenty four hour period mentioned in subregulation (4) of regulation 5 shall likewise so commence.

19th December, 2003

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

***European Social Fund and European Regional Development Fund Projects Co-Ordinator***

Fl-2004, l-MCAST se tibda numru ta' *European Social Fund and European Regional Development Fund (ESF/ERDF) projects* li jammontaw għal 4 miljun euros mifruxa fuq tliet snin.

Il-kulleġġ jixtieq jaħtar persuna b'esperjenza u kwalifiki adattati biex jikoordina dawn il-proġetti u jara li jitwettqu b'suċċess.

Il-post jeħtieġ persuna b'kapaċitajiet ta' komunikazzjoni eċċellenti, tagħrif ta' programmi ta' l-UE u esperjenza passata fi tmexxija ta' proġetti. L-abilità li jilħaq isir xogħol fiż-żmien stipiulat, li jaħdem taħt pressjoni u li juri inizjattiva hija essenzjali. Edukazzjoni f'ta' l-anqas livell ta' *first degree* hija wkoll meħtieġa.

L-applikanti għandhom jibagħtu l-Formola ta' l-Applikazzjoni ta' l-MCAST, li tista' tinkiseb *online* u mill-Uffiċċju tad-Direttur Amministrattiv, mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn il-5 ta' Jannar, 2004. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mill-MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

**European Social Fund and European Regional Development Fund Projects Co-Ordinator**

In 2004, MCAST will initiate a number of European Social Fund and European Development Fund (ESF/ERDF) projects amounting to 4 million euros spread over three years.

The College wishes to appoint a suitably experienced and qualified person to coordiante these projects and to oversee their successful completion.

The post requires a person with excellent communication skills, an understanding of EU programmes and previous experience of managing projects. The ability to meet tight deadlines, to work under pressure and on own initiative is essential. Education to at least first-degree level is also required.

Applicants should submit the MCAST application form, available online and from the Office of the Administrative Director, by not later than Monday, 5th January 2004. Late applications will not be considered. Further details may be obtained from the Office of the Administrative Director at MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08.

19th December, 2003

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

**Eżamijiet ta' l-*Edexcel London***
**Jannar 2004**

L-Aġent Direttur ta' l-Eżamijiet jgħarraf li t-*timetables* ta' l-Eżamijiet ta' l-*Edexcel London* għas-sezzjoni ta' Jannar 2004 għal-Livell Avvanzat u Ordinarju ntbagħtu lill-kandidati kkonċernati.

Dawk l-applikanti li ma rċevewx it-*timetables* huma mitluba biex jikkuntattjaw minnufih lid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

EXAMINATIONS DEPARTMENT

**Edexcel London Examinations**
**January 2004**

The Acting Director of Examinations notifies that the timetables for the Edexcel London Examinations for the January 2004 session for Advanced and Ordinary Level have been sent to the candidates concerned.

Those candidates who have not received their timetables are to contact the Department of Examinations, Floriana immediately.

19th December, 2003

ATT TA' L-2000 DWAR IL-KUNSILL MALTI GĦALL-ARTIĠJANT
(ATT NRU. XXI TA' L-2000)

**Elezzjoni 2004 ta' membri fuq il-Kunsill Malti għall-Artiġjanat**

Skond id-dispożizzjoni tal-paragrafu 7 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Att ta'l-2000 dwar il-Kunsill Malti għall-Artiġjanat, is-Segretarju jgħarraf li d-data, il-ħin u l-post tal-votazzjoni għall-erba' membri (tlieta jirrapreżentaw lill-artiġjani u wieħed jirrapreżenta lill-imprendituri) fuq il-Kunsill Malti għall-Artiġjanat huma kif jidhru hawn taħt:

Data ta' l-elezzjoni: It-Tlieta, 6 ta' Jannar, 2004

Ħin: 10.00 a.m. – 7.30 p.m.

Post tal-votazzjoni: Malta: Ċentru tas-Snajja', Misraħ San Ġwann, Valletta

Għawdex: Sala ta' l-Esibizzjonijiet Ministeru għall-Għawdex Misraħ San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex

Id-19 ta' Diċembru, 2004

MALTA CRAFTS COUNCIL ACT
(ACT NO. XXI OF 2000)

**Election 2004 of Members on the Malta Crafts Council**

In terms of the provisions in paragraph 7 of the schedule annexed to the Malta Crafts Council Act, 2000, the Secretary notifies that the date, the time and the polling places in the election of four members (three representing the craftsmen and one representing the entrepreneurs) on the Malta Crafts Council are as follows:

Date of the election: Tuesday, 6th January, 2004

Time: 10.00 a.m. – 7.30 p.m.

Polling Places: Malta: Crafts Centre, Misraħ San Ġwann, Valletta

Gozo: Exhibition Hall Ministry for Gozo Misraħ San Franġisk, Victoria, Gozo

19th December, 2004

KUNSILL LOKALI GĦARGĦUR

***Bye-Laws* 24/11/03 - Reklami fuq Għamara tat-Toroq**

Il-Kunsill Lokali Għargħur jgħarraf lill-pubbliku li l-*bye-laws* rigward 'Reklami fuq Għamara tat-Toroq' se jiġu diskussi waqt il-laqgħa tal-Kunsill li se ssir nhar it-Tlieta, is-6 ta' Jannar 2004.

Kopji ta' dawn il-*Bye-Laws,* bi ħlas jistgħu jinkisbu waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju, mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

GĦARGĦUR LOCAL COUNCIL

**Bye-Laws 24/11/03 - Advertisements on Street Furniture**

The Għargħur Local Council notifies the general public that the above-mentioned bye-laws will be discussed during the Council Meeting which will be held on Tuesday, 6th January 2004.

Copies of the bye-laws may be obtained from the Council's office during office hours against a fee.

19th December, 2003

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

**Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-6 ta' Jannar, 2004 għal:**

CT 290/2003. Provvista ta' *Technical Safety Management Information System* għall-Awtorità Marittima ta' Malta. Proġett ta' l-E.U. – Ref: 02/000-268 (MT 2002NP) *Project 06, National Pre-Accession Programme 2002* għal Malta.

CT 324/2003. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' żraben tal-mixi lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

**Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-8 ta' Jannar, 2004, għal:**

CT 301/2003. Provvista ta' *haemoglobin A l c kits, haemoglobin A2* u *F kits,* b'żewġ instrumenti mislufa – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 302/2003. Provvista ta' *developer/replenisher for Automatic 90 seconds film processing BP/BPC/EP/USP* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 303/2003. Provvista ta' *gauze swabs* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 304/2003. Provvista ta' sistemi bijokemikali għal identifikazzjoni ta' baterja – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 305/2003. Provvista ta' *urine test strips* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 306/2003. Provvista ta' *consumables* għall-*Datex Ohmeda S3/S5 monitor BP/BPC/EP/USP* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 307/2003. Provvista ta' *Bowie Dick test packs* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 308/2003. Provvista ta' *sterile connection devices* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 333/2003. Kuntratt perjodiku għal provvista ta' qomos tas-sajf lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

**Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-13 ta' Jannar, 2004, għal:**

CT 311/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *ondansetron 4mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

**Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 6th January, 2004 for:**

CT 290/2003. Supply of a Technical Safety Management Information System for the Malta Maritime Authority. E.U. Project – Ref: 02/000-268 (MT 2002NP) Project 06, National Pre-Accession Programme 2002 for Malta.

CT 324/2003. Period contract for the supply of walking shoes to the Procurement Section of the Contracts Department.

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 8th January, 2004, for:**

CT 301/2003. Supply of haemoglobin A l c kits, haemoglobin A2 and F kits, with two (2) instruments on loan - Health Division.

CT 302/2003. Supply of developer/replenisher for Automatic 90 seconds film processing BP/BPC/EP/USP - Health Division.

CT 303/2003. Supply of gauze swabs – Health Division.

CT 304/2003. Supply of biochemical systems for the identification of bacteria – Health Division.

CT 305/2003. Supply of urine test strips – Health Division.

CT 306/2003. Supply of consumables for Datex Ohmeda S3/S5 monitor BP/BPC/EP/USP – Health Division.

CT 307/2003. Supply of Bowie Dick test packs – Health Division.

CT 308/2003. Supply of sterile connection devices – Health Division.

CT 333/2003. Period contract for the supply of summer shirts to the Procurement Section of the Contracts Department.

**Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 13th January, 2004, for:**

CT 311/2003. Supply of ondansetron 4mg injections - Health Division.

CT 312/2003. Provvista ta' *sodium bicarbonate 8.4% solution* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 313/2003. Provvista ta' pilloli *oxpentifylline 400mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 314/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *fluconazole 2mg/ml in 100ml bottles* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 315/2003. Provvista ta' pilloli *fusidate sodium 250mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 316/2003. Provvista ta' *isoflurane inhalation anaesthetic* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 317/2003. Provvista ta' *enflurane inhalation anaesthetic* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 318/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *suxamethonium 100mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 319/2003. Provvista ta' *disposable suction liners* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 320/2003. Provvista ta' *gloves surgeon size: 7* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 321/2003. Provvista ta' *propofol 500mg prefilled syringes* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 322/2003. Provvista ta' *viggo arterial cannula gauge 2* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 323/2003. Provvista ta' *midday meals* għall-iskejjel speċjali f'Malta waqt is-Sena Skolastika 2003/2004 - Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni.

**Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-15 ta' Jannar, 2004, għal:**

CT 325/2003. Provvista ta' ġkieket *waterproof* lid-Dipartiment tal-Pulizija.

CT 326/2003. Bini ta' uffiċini ġodda u mħażen għall-Forzi Armati ta' Malta, Ħal Safi - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Il-pjanti relatati jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju taċ-*Chief Draughtsman,* Blokk A, Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas id-dritt neċessarju ta' Lm20.

CT 327/2003. Stallazzjoni ta' *solar water heaters* f'Blokki A5-A11, Pembroke - Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. Il-pjanti relatati jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju taċ-*Chief Draughtsman,* Livell 3, Dipartiment tal-Bini u Tiswija

CT 312/2003. Supply of sodium bicarbonate 8.4% solution - Health Division.

CT 313/2003. Supply of oxpentifylline 400mg tablets - Health Division.

CT 314/2003. Supply of fluconazole 2mg/ml injections in 100ml bottles - Health Division.

CT 315/2003. Supply of fusidate sodium 250mg tablets - Health Division.

CT 316/2003. Supply of isoflurane inhalation anaesthetic - Health Division.

CT 317/2003. Supply of enflurane inhalation anaesthetic - Health Division.

CT 318/2003. Supply of suxamethonium 100mg injections - Health Division.

CT 319/2003. Supply of disposable suction liners - Health Division.

CT 320/2003. Supply of gloves surgeon size: 7 - Health Division.

CT 321/2003. Supply of propofol 500mg prefilled syringes - Health Division.

CT 322/2003. Supply of viggo arterial cannula gauge 20 - Health Division.

CT 323/2003. Supply and delivery of midday meals to special schools in Malta during Scholastic Year 2003/2004 - Education Division.

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 15th January, 2004, for:**

CT 325/2003. Supply of waterproof jackets to the Police Department.

CT 326/2003. Construction of new offices and stores at Armed Forces of Malta, Safi - Works Division. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document. The relative drawings can be collected from the Chief Draughtsman's Office, Block A, Works Division, Floriana between 8.00 a.m. and noon against the necessary payment of Lm20.

CT 327/2003. Installation of solar water heaters at Blocks A5-A11, Pembroke - Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document. The relative drawings can be collected from the Chief Draughtsman's Office, Level 3, Housing

ta' Djar, Santa Venera bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas id-dritt neċessarju ta' Lm3 għal kull kopja ta' pjanta.

**Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-20 ta' Jannar, 2004, għal:**

CT 328/2003. *Furnishing* u tkomplija ta' sular ta' uffiċini addizzjonali fil-Biċċerija Ċivili, Prince Albert Town, Marsa - Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 329/2003. Provvista ta' *plaster 2.5 cm* - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 334/2003. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' uniformijiet tas-sajf, qliezet u dbielet lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

**Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-22 ta' Jannar, 2004, għal:**

CT 310/2003. Provvista ta' *Cultural Heritage Inventory Management Systems (CHIMS)* - Sovrintendenza tal-Patrimonju Kulturali. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 330/2003. Provvista ta' *combat suits camouflage* – Forzi Armati ta' Malta.

CT 331/2003. Provvista ta' *military footwear* – Forzi Armati ta' Malta.

CT 332/2003. Xogħlijiet ta' l-elettriku u ta' l-inġinerija mekkanika u servizzi fil-Chemistry Building Extension – Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

**Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' Jannar, 2004, għal:**

CT 300/2003. Provvista ta' tagħmir għall-*Monitoring* għad-Dipartiment tas-Saħħa tal-Pjanti, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u ta' l-Ambjent. Proġett ta' l-*E.U.* - Ref: B7-040 MT2002 *National Pre-Accession Programme 2002 for Malta*.

**Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-29 ta' Jannar, 2004, għal:**

*CT 335/2003. Provvista ta' pilloli *mesalazine 400mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 336/2003. Provvista ta' pilloli *antacid compound preparation* - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 337/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *isosorbide dinitrate 10mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Construction and Maintenance Department, Santa Venera between 8.00 a.m. and noon against the necessary payment of Lm3 per copy of drawing.

**Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 20th January, 2004, for:**

CT 328/2003. Furnishing and finishing of the additional office floor at the Civil Abattoir, Prince Albert Town, Marsa - Ministry of Rural Affairs and the Environment. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document.

CT 329/2003. Supply of plaster 2.5 cm - Health Division.

*CT 334/2003. Period contract for the supply of summer uniforms, trousers and skirts to the Procurement Section of the Contracts Department.

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 22nd January, 2004, for:**

CT 310/2003. Supply of Cultural Heritage Inventory Management Systems (CHIMS) - Superintendence of Cultural Heritage. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 330/2003. Supply of combat suits camouflage – Armed Forces of Malta.

CT 331/2003. Supply of military footwear – Armed Forces of Malta.

CT 332/2003. Electrical and mechanical engineering works and services at the Chemistry Building Extension – University of Malta. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

**Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th January, 2004, for:**

CT 300/2003. Supply of monitoring equipment for the Plant Health Department, Ministry for Rural Affairs and the Environment. E.U. Project - Ref: B7-040 MT2002 National Pre-Accession Programme 2002 for Malta.

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 29th January, 2004, for:**

*CT 335/2003. Supply of mesalazine 400mg tablets - Health Division.

*CT 336/2003. Supply of antacid compound preparation tablets - Health Division.

*CT 337/2003. Supply of isosorbide dinitrate 10mg injections - Health Division.

*CT 338/2003. Provvista ta' pilloli *sodium valproate 200mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 339/2003. Provvista ta' pilloli *naltrexone 50mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 340/2003. Provvista ta' injezzjonijiet *propofol 200mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 341/2003. Provvista ta' *gauze swabs*, qies 30cm x 30cm - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 342/2003. Disinjar u implimentazzjoni ta' *structural anchor system* u xi xogħlijiet ta' restawr fiċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet f'Sant Irmu - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 343/2003. Servizzi ta' konsulenza relatata ma' l-*Agricultural Waste Management Plan* għall-Gżejjer Maltin - Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf ukoll lill-offerenti kollha illi skond klawsola 5(2) (k) u t-Tielet Skeda tar-Regolamenti ta' l-1996 dwar Akkwisti li jsiru mis-Servizz Pubbliku r-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat tal-Kuntratti Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi ser ikunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) fi żmien tliet (3) ijiem tax-xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tagħha. Dan irid isir skond paragrafu (2) tat-Tielet Skeda ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxa fid-dettall il-proċedura li trid tkun

*CT 338/2003. Supply of sodium valproate 200mg tablets - Health Division.

*CT 339/2003. Supply of naltrexone 50mg tablets - Health Division.

*CT 340/2003. Supply of propofol 200mg injections - Health Division.

*CT 341/2003. Supply of gauze swabs, size 30cm x 30cm - Health Division.

*CT 342/2003. Design and implementation of structural anchor system and some restoration works at St Elmo Examination Centre - Works Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

*CT 343/2003. Consultancy services related to the Agricultural Waste Management Plan for the Maltese Islands - Ministry of Rural Affairs and the Environment. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

19th December, 2003

The Director General (Contracts) also notifies all tenderers that in terms of Clause 5(2) (k) and the Third Schedule of the Public Service (Procurement) Regulations 1996 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) within not more than three (3) working days from the date of such publication and in accordance with paragraph (2) of the Third Schedule of the said Regulations which lays down in detail the procedure to

segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din l-Iskeda.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

**Proġett ta' l-*E.U. - National Pre-Accession Programme 2002 for Malta***
**Dan huwa *Supply Procurement Notice* taħt**
***INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE***

CT 290/2003. Provvista ta' *Technical Safety Management Information System* għall-Awtorità Marittima ta' Malta. Proġett ta' l-E.U. – Ref: 02/000-268 (MT 2002NP) *Project 06, National Pre-Accession Programme 2002* għal Malta.

Lottijiet:

Lott 1 *Clustered server nodes with shared storage including operating and ancillary backup systems, database engine and web server software.*
Lott 2 *Notebooks* – Kwantità: 40
Lott 3 *Scanner* – Kwantità: 2
Lott 4 *PC Workstations* – Kwantità: 60
Lott 5 *Diesel powered electrical generators:*
*180 KVA capacity* – Kwantità: 1
*50 KVA capacity* – Kwantità: 1
Lott 6 *High capacity laser printers* – Kwantità: 5

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-Tlieta, is-6 ta' Jannar, 2004 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Id-19 ta' Diċembru, 2003

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

**Proġett ta' l-*E.U. - National Pre-Accession Programme 2002 for Malta***
**Dan huwa *Supply Procurement Notice* taħt**
***INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE***

CT 300/2003. Provvista ta' tagħmir għal *monitoring* għad-Dipartiment tas-Saħħa tal-Pjanti, Ministeru Affarijiet Rurali u ta' l-Ambjent. Proġett ta' l-E.U. – *Ref: B7-040 MT2002 National Pre-Accession Programme 2002 for Malta.*

Lottijiet:
Lott 1 – *Microscopes*
Lott 2 – *Storage room with controlled temperature and humidity*

be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this Schedule.

19th December, 2003

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

**E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2002 for Malta**
**This is a Supply Procurement Notice under the**
**INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE**

CT 290/2003. Supply of a Technical Safety Management Information System for the Malta Maritime Authority. E.U. Project – Ref: 02/000-268 (MT 2002NP) Project 06, National Pre-Accession Programme 2002 for Malta.

Lots:

Lot 1 Clustered server nodes with shared storage including operating and ancillary backup systems, database engine and web server software.
Lot 2 Notebooks – Quantity: 40
Lot 3 Scanner – Quantity: 2
Lot 4 PC Workstations – Quantity: 60
Lot 5 Diesel powered electrical generators:
180 KVA capacity – Quantity: 1
50 KVA capacity – Quantity: 1
Lot 6 High capacity laser printers – Quantity: 5

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is Tuesday, 6th January, 2004 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

19th December, 2003

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

**E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2002 for Malta**
**This is a Supply Procurement Notice under the**
**INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE**

CT 300/2003. Supply of monitoring equipment for the Plant Health Department, Ministry for Rural Affairs and Environment. E.U. Project – Ref: B7-040 MT2002 National Pre-Accession Programme 2002 for Malta.

Lots:
Lot 1 – Microscopes
Lot 2 – Storage room with controlled temperature and humidity

Lott 3 – *Phytosanitary laboratory equipment*
Lott 4 – *Seed laboratory equipment*
Lott 5 – *Air conditioners for new seed laboratory*
Lott 6 – *Domestic fridge and freezer for laboratories*
Lott 7 – *Computers for laboratory documentation*

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għal informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-Tlieta, is-27 ta' Jannar 2004 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Id-19 ta' Diċembru, 2003

Lot 3 – Phytosanitary laboratory equipment
Lot 4 – Seed laboratory equipment
Lot 5 – Air conditioners for new seed laboratory
Lot 6 – Domestic fridge and freezer for laboratories
Lot 7 – Computers for laboratory documentation

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is Tuesday, 27th January 2004 up to 10.00 a.m. (Malta time).

19th December, 2003

## DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

**Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 8 ta' Jannar, 2004.**

*Avviż Nru. 207. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena ta' sit bl-arja tiegħu sa għoli ta' 2.85 metri mil-livell tat-triq, għall-bini ta' garaxx fi Triq il-Kromb, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 1 fuq pjanta P.D.8_86_3_B. Wara li jikseb il-permess relattiv mingħand il-M.E.P.A., min jieħu l-offerta jrid japplika mal-Korporazzjoni Enemalta sabiex jitneħħa l-*cable* li jinsab taħt l-art f'dan is-sit, a spejjeż ta' l-istess Korporazzjoni.

*Avviż Nru. 208. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena ta' sit bl-arja tiegħu sa għoli ta' 2.85 metri mil-livell tat-triq, għall-bini ta' garaxx fi Triq il-Kromb, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 2 fuq pjanta P.D.8_86_3_B. Wara li jikseb il-permess relattiv mingħand il-M.E.P.A., min jieħu l-offerta jrid japplika mal-Korporazzjoni Enemalta sabiex jitneħħa l-*cable* li jinsab taħt l-art f'dan is-sit, a spejjeż ta' l-istess Korporazzjoni.

*Avviż Nru. 209. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena ta' sit bl-arja tiegħu sa għoli ta' 2.85 metri mil-livell tat-triq, għall-bini ta' garaxx fi Triq il-Kromb, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 3 fuq pjanta P.D.8_86_3_B. Wara li jikseb il-permess relattiv mingħand il-M.E.P.A., min jieħu l-offerta jrid japplika mal-Korporazzjoni Enemalta sabiex jitneħħa l-*cable* li jinsab taħt l-art f'dan is-sit, a spejjeż ta' l-istess Korporazzjoni.

*Avviż Nru. 210. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena ta' sit bl-arja tiegħu sa għoli ta' 2.85 metri mil-livell tat-triq, għall-bini ta' garaxx fi Triq il-Kromb, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 4 fuq pjanta P.D.8_86_3_B. Wara li jikseb il-

## LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

**Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 8th January, 2004**

*Advt. No. 207. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of a site with its airspace up to a height of 2.85 metres from street level, for the erection of a garage, in Triq il-Kromb, Attard, shown edged in red and marked No. 1 on plan P.D.8_86_3_B. After obtaining the relative permit from M.E.P.A., the successful tenderer is to apply with Enemalta Corporation for the removal of the underground cable found in this site, at the Corporation's expense.

*Advt. No. 208. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of a site with its airspace up to a height of 2.85 metres from street level, for the erection of a garage, in Triq il-Kromb, Attard, shown edged in red and marked No. 2 on plan P.D.8_86_3_B. After obtaining the relative permit from M.E.P.A., the successful tenderer is to apply with Enemalta Corporation for the removal of the underground cable found in this site, at the Corporation's expense.

*Advt. No. 209. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of a site with its airspace up to a height of 2.85 metres from street level, for the erection of a garage, in Triq il-Kromb, Attard, shown edged in red and marked No. 3 on plan P.D.8_86_3_B. After obtaining the relative permit from M.E.P.A., the successful tenderer is to apply with Enemalta Corporation for the removal of the underground cable found in this site, at the Corporation's expense.

*Advt. No. 210. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of a site with its airspace up to a height of 2.85 metres from street level, for the erection of a garage, in Triq il-Kromb, Attard, shown edged in red and marked No. 4 on plan

permess relattiv mingħand il-M.E.P.A., min jieħu l-offerta jrid japplika mal-Korporazzjoni Enemalta sabiex jitneħħa l-*cable* li jinsab taħt l-art f'dan is-sit, a spejjeż ta' l-istess Korporazzjoni.

*Avviż Nru. 211. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena ta' sit bl-arja tiegħu sa għoli ta' 2.85 metri mil-livell tat-triq, għall-bini ta' garaxx fi Triq il-Kromb, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 5 fuq pjanta P.D.8_86_3_B. Wara li jikseb il-permess relattiv mingħand il-M.E.P.A., min jieħu l-offerta jrid japplika mal-Korporazzjoni Enemalta sabiex jitneħħa l-*cable* li jinsab taħt l-art f'dan is-sit, a spejjeż ta' l-istess Korporazzjoni.

*Avviż Nru. 212. Kiri ta' garaxx Nru. 14 Qasam tad-Djar, Ħal Safi, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.174/82/1.

*Avviż Nru. 213. Kiri ta' ħanut Nru. 3, Blokk F3, Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.175_81_19.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

*Advt. No. 211. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of a site with its airspace up to a height of 2.85 metres from street level, for the erection of a garage, in Triq il-Kromb, Attard, shown edged in red and marked No. 5 on plan P.D.8_86_3_B. After obtaining the relative permit from M.E.P.A., the successful tenderer is to apply with Enemalta Corporation for the removal of the underground cable found in this site, at the Corporation's expense.

*Advt. No. 212. Lease of garage No. 14 Housing Estate, Safi, shown edged in red on plan L.D.174/82/1.

*Advt. No. 213. Lease of Shop No. 3, Block F3, Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, shown edged in red on plan P.D.175_81_19.

*Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

19th December, 2003

## TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Diċembru, 2003, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. 118/03. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' *eletric powered forklift* għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, il-Marsa.

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' Jannar, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

## WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

**Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 23rd December, 2003, for:-**

Advt. No. 118/03. Supply, delivery and commissioning of an electric powered forklift for the Manufacturing and Services Department, Marsa.

**Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 16th January, 2004, for:-**

*Avviż Nru. 122/03. Provvista ta' *floodlights* dekorattivi għall-Proġett tal-Mitħna tax-Xarolla.

*Avviż li qiegħed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-uffiċċju msemmi ħawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

*Advt. No. 122/03. Supply of decorative floodlights for Xarolla Windmill Project.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 8.00 a.m. and noon.

19th December, 2003

## AWTORITÀ MALTIJA DWAR IT-TRASPORT

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Diċembru, 2003, fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. 94. Xogħlijiet fi Triq Indri Borg, Ħaż-Żebbuġ.

Avviż Nru. 95. Xogħlijiet ta' asfaltar f'parti minn Triq ta' Masrija, il-Mellieħa.

Avviż Nru. 96. Xogħlijiet fi Triq in-Nases, il-Mellieħa.

Avviż Nru. 97. Xogħlijiet fi Triq Montebello, Ħal Qormi.

Avviż Nru. 98. Xogħlijiet tat-toroq sal-formazzjoni tagħhom fi Triq in-Nassab, Ħal Qormi.

Avviż Nru. 99. Xogħlijiet f'parti minn Triq il-Merħba kantuniera ma' Triq is-Summien, il-Fgura.

Avviż Nru. 100. Bini ta' Triq Mons. A. Caruana, l-Imqabba.

Avviż Nru. 101. Bini ta' triq ġdida fi Triq Mons. A. Caruana, l-Imqabba.

Avviż Nru. 102. Bini ta' triq ġdida fi triq ġdida fi Triq Mons. A. Caruana, l-Imqabba.

Avviż Nru. 103. Xogħlijiet fi Triq Bebuna u Triq il-Kunsill ta' l-Ewropa, il-Mellieħa.

Avviż Nru. 104. Xogħlijiet f'parti minn Triq il-Fortizza, il-Mellieħa.

Avviż Nru. 105. Xogħlijiet fi Triq in-Niġem, Ħal Għaxaq.

Avviż Nru. 106. Xogħlijiet fi Triq Hurds Bank, Wied il-Għajn.

## THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

**Sealed tenders will be received in the tender box at the Roads Directorate, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 23rd December, 2003 for:-**

Advt. No. 94. Road works at Triq Indri Borg, Żebbuġ.

Advt. No. 95. Asphalt works at part of Triq ta' Masrija, Mellieħa.

Advt. No. 96. Road works at Triq in-Nases, Mellieħa.

Advt. No. 97. Road works at Triq Montebello, Qormi.

Advt. No. 98. Road works up to formation level at Triq in-Nassab, Qormi.

Advt. No. 99. Road works at part of Triq il-Merħba corner with Triq is-Summien, Fgura.

Advt. No. 100. Construction of Triq Mons. A. Caruana, Mqabba.

Advt. No. 101. Construction of n/s in Triq Mons. A. Caruana, Mqabba.

Advt. No. 102. Construction of n/s in n/s in Triq Mons. A. Caruana, Mqabba.

Advt. No. 103. Road works at Triq Bebuna and Triq il-Kunsill ta' l-Ewropa, Mellieħa.

Advt. No. 104. Road works at part of Triq il-Fortizza, Mellieħa.

Advt. No. 105. Road works at Triq in-Nigem, Għaxaq.

Advt. No. 106. Road works at Triq Hurds Bank, Marsascala.

Avviż Nru. 107. Xogħlijiet f'parti minn Triq is-Sajf ta' San Martin, il-Baħrija.

Avviż Nru. 108. Xogħlijiet rigward twessih ta' Triq il-Misk, il-Fgura.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar bil-ħlas ta' Lm5.00.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

Advt. No. 107. Road works at part of Triq is-Sajf ta' San Martin, Baħrija.

Advt. No. 108. Road works in connection with road widening at Triq il-Misk, Fgura.

Forms of tender document may be obtained from the Roads Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm25.00.

19th December, 2003

## FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

**Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Jannar, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

AFM Avviż Nru. 10/03. Provvista ta' lbies militari – Forzi Armati ta' Malta.

**Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Jannar, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

AFM Avviż Nru. 11/03. Provvista ta' *helmet riot visors* u *shin guards* – Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

## ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

**Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 6th January, 2004, for:–**

AFM Advt. No. 10/03. Supply of military clothing – Armed Forces of Malta.

**Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 20th January, 2004, for:–**

AFM Advt. No. 11/03. Supply of helmet riot visors and shin guards – Armed Forces of Malta.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

19th December, 2003

## KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

**Kategorija A – Stmati sa Lm3,000**

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Jannar, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–**

| | |
|---|---|
| E/E/Q/67/2003. | *Engine rags* |
| E/E/Q/68/2003. | *Photo electric lighting control unit* |
| E/E/Q/69/2003. | *Cable ties* |

## ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

**Category A – Estimated up to Lm3,000**

**Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 14th January, 2004, for:–**

| | |
|---|---|
| E/E/Q/67/2003. | Engine rags |
| E/E/Q/68/2003. | Photo electric lighting control unit |
| E/E/Q/69/2003. | Cable ties |

| | |
|---|---|
| E/E/Q/70/2003. | *Fluorescent tube units* |
| E/E/Q/71/2003. | *Copper sheets* |

**Kategorija B – Stmati sa Lm20,000**

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' Jannar, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

| | |
|---|---|
| E/E/T/94/2003. | *Feedwater treatment Chemical compound* |

Id-data ta' l-għeluq ta' l-Avviż E/E/T/94/2003 ġiet estiża mis-17 ta' Diċembru, 2003.

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Jannar, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

| | |
|---|---|
| E/E/T/92/2003. | *Tinned copper bars* |
| E/E/T/96/2003. | *Street lighting contactors* |
| E/E/T/97/2003. | *Industrial cutouts* |
| E/E/T/98/2003. | *Programmable three phase maximum demand meters* |
| E/DPS/T/7/2003. | *Cable trays and metal framing structures* |

**Kategorija Ċ – Stmati sa Lm249,999**

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' Jannar, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

| | |
|---|---|
| E/E/T/19/2003. | Tneħħija ta' l-*asbestos* mill-*Marsa station 'A' boiler room* |
| E/G/T/5/2003. | Ċilindri tal-gass tat-12kg/25kg |

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkun mitluba fl-speċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

| | |
|---|---|
| E/E/Q/70/2003. | Fluorescent tube units |
| E/E/Q/71/2003. | Copper sheets |

**Category B – Estimated up to Lm20,000**

**Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 7th January, 2004, for:–**

| | |
|---|---|
| E/E/T/94/2003. | Feedwater treatment Chemical compound |

The closing date of Advert E/E/T/94/2003 has been extended from the 17th December, 2003.

**Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 14th January, 2004, for:–**

| | |
|---|---|
| E/E/T/92/2003. | Tinned copper bars |
| E/E/T/96/2003. | Street lighting contactors |
| E/E/T/97/2003. | Industrial cutouts |
| E/E/T/98/2003. | Programmable three phase maximum demand meters |
| E/DPS/T/7/2003. | Cable trays and metal framing structures |

**Category C – Estimated up to Lm249,999**

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 13th January, 2004, for:–**

| | |
|---|---|
| E/E/T/19/2003. | Removal of asbestos from Marsa station 'A' boiler room |
| E/G/T/5/2003. | 12kg/25kg gas cylinders |

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tender/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

19th December, 2003

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Diċembru, 2003, fil-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

*Avviż Nru. WSC/T/60/2003. Provvista u stallazzjoni ta' bibien tal-ħġieġ *frameless* fl-Uffiċċju tal-*Customer Service* fil-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma f'Misraħ il-Ħelsien, Valletta.

*Avviż Nru. WSC/T/59/2003. Tibdil ta' suffett tal-*gypsum* u stallazzjoni ta' diviżorji fl-Uffiċċji tal-*Customer Services* fil-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma f'Misraħ il-Ħelsien, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Jannar, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. CT/WSC/T/58/2003. *Woltman series cold-water meters* u aċċessorji.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviżi li qed jidhru ghall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

**Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation, Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 26th December, 2003 for:-**

*Advt. No. WSC/T/60/2003. Supply and installation of frameless glass doors at Water Services Corporation Customer Service Office at Misraħ il-Ħelsien, Valletta.

*Advt. No. WSC/T/59/2003. Alteration of gypsum soffit and installation of partitions at Water Services Corporation Customer Services' Offices at Misraħ il-Ħelsien, Valletta.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 6th January, 2004 for:-**

Advt. No. CT/WSC/T/58/2003. Woltman series cold-water meters and accessories.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

19th December, 2003

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

**Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' Jannar, 2004, għal:–**

Avviż Nru. 266. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 12, Birkirkara, Tal-Qattus, Triq Dun V. Saliba. Offerti taħt Lm9,300 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 267. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 76, Birżebbuġa, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 268. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 25, Ħad-Dingli, Fażi III. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 269. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq id-Dejma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 270. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 27, Cat B, Binja Qlejgħa, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 271. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 21, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq id-Dejma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 272. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 23, l-Imsida (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 273. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, Cat B, Binja Qlejgħa, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 274. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 20, Cat B, Binja Qlejgħa, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

**Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 9th January, 2004, for:–**

Advt. No. 266. Sale tale quale of premises No. 12, Birkirkara, Tal-Qattus, Triq V. Saliba. Offers below Lm9,300 will not be considered.

Advt. No. 267. Sale tale quale of premises No. 76, Birżebbugia, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 268. Sale tale quale of premises No. 25, Dingli, Phase III. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 269. Sale tale quale of premises No. 5, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq id-Dejma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,500 will not be considered.

Advt. No. 270. Sale tale quale of premises No. 27, Cat B, Binja Qlejgħa, Mtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Advt. No. 271. Sale tale quale of premises No. 21, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq id-Dejma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,000 will not be considered.

Advt. No. 272. Sale tale quale of premises No. 23, Msida (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,500 will not be considered.

Advt. No. 273. Sale tale quale of premises No. 4, Cat B, Binja Qlejgħa, Mtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Advt. No. 274. Sale tale quale of premises No. 20, Cat B, Binja Qlejgħa, Mtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Avviż Nru. 275. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5, Sit F, Pembroke. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 276. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 8, Sit F, Pembroke. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 277. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 29, Blokk 5, Sit B, Pembroke, Triq Walter Ganado. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 278. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 12, Blokk 7, Sit B, Pembroke, Triq Walter Ganado. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 279. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, Blokk 13, Sit B, Pembroke, Triq Walter Ganado. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 280. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 2, Blokk B, il-Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offerti taħt Lm32,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 281. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 9, Blokk B, il-Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 282. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 16, Blokk B, il-Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 283. Bejgħ *tale quale* tal-fond fuq *Plot* 6, il-Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offerti taħt Lm8,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 284. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5 fuq *Plot* 6, il-Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offerti taħt Lm4,700 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 285. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, fuq *Plots* 44 - 45 - 46, Ta' Ġiorni, Triq Schemerhom. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 286. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, Blokk 1, il-Mina ta' Sant'Elena, Bormla, Triq il-Pellegrinaġġ. Dan

Advt. No. 275. Sale tale quale of premises No. 5, Site F, Pembroke. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt. No. 276. Sale tale quale of premises No. 8, Site F, Pembroke. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt. No. 277. Sale tale quale of premises No. 29, Block 5, Site B, Pembroke, Triq Walter Ganado. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 278. Sale tale quale of premises No. 12, Block 7, Site B, Pembroke, Triq Walter Ganado. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,200 will not be considered.

Advt. No. 279. Sale tale quale of premises No. 4, Block 13, Site B, Pembroke, Triq Walter Ganado. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 280. Sale tale quale of premises No. 2, Block B, Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offers below Lm32,000 will not be considered.

Advt. No. 281. Sale tale quale of premises No. 9, Block B, Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 282. Sale tale quale of premises No. 16, Block B, Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 283. Sale tale quale of premises on Plot 6, at Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offers below Lm8,000 will not be considered.

Advt. No. 284. Sale tale quale of premises No. 5 on Plot 6, at Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offers below Lm4,700 will not be considered.

Advt. No. 285. Sale tale quale of premises No. 1, on Plots 44 - 45 - 46, Ta' Ġiorni, Triq Schemerhom. Offers below Lm8,500 will not be considered

Advt. No. 286. Sale tale quale of premises No. 4, Block 1, St.Helen's Gate, Cospicua, Triq il-Pellegrinaġġ. This transfer

it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm16,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm16,500 will not be considered.

Forms of tenders may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

19th December, 2003

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

Il-*Manager*, Malta Desalination Services Ltd., jgħarraf illi:–

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Jannar, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

Avviż Nru. MDS/118/03. Provvista u konsenja ta' disa' pompi *stainless steel* għal taħt l-ilma bl-aċċessorji.

Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' din l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Malta Desalination Services, Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni, Uffiċċju Prinċipali, Impjant tar-Reverse Osmosis, Pembroke, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

The Manager, Malta Desalination Services Ltd., notifies that:–

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 6th January, 2004, for:–**

Advt. No. MDS/118/03. Supply and delivery of nine stainless steel submersible pumps and accessories.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Malta Desalination Services, Administration Department, Head Office, Pembroke Reverse Osmosis Plant, Pembroke, on any working day between 8.30 a.m and noon.

19th December, 2003

STAMPERIJA TAL-GVERN

Id-Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi:–

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Diċembru, 2003, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

Avviż Nru. 17/2003. *Coloured bristol board.*

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mingħand iċ-*Chief Printer,* Stamperija tal-Gvern, 29A, Qasam Industrijali, il-Marsa, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

GOVERNMENT PRINTING PRESS

The Director, Government Printing Press, notifies that:–

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 23rd December, 2003, for:–**

Advt. No. 17/2003. Coloured bristol board.

Forms of tender may be obtained from the Chief Printer, Government Printing Press, 29A, Industrial Estate, Marsa, during normal office hours.

19th December, 2003

IL-KUNSILL MALTI
GĦALL-KULTURA U L-ARTI

Il-Kummissjoni Nazzjonali Folklor fi ħdan il-Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti tgħarraf illi sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Jannar 2004 tilqa' offerti magħluqin fil-kaxxa ta' l-offerti tal-Kunsill f'Casa Gaspe, 230, Triq ir-Repubblika, Valletta, għal dawn is-servizzi:

a. Sistema ta' *Public Address* u tħaddim tiegħu fl-*enclosure* tal-Karnival f'Valletta
b. Sistema ta' *Public Address* u tħaddim tiegħu fi Triq Sant' Anna, il-Furjana
c. Kiri u operat ta' *cherry pickers (tower ladders)*
d. Kiri u operat ta' *cranes*
e. Kiri ta' *mobile toilets*
f. Stampar ta' biljetti tal-Karnival
ġ. Servizz ta' tmexxija *(ushering)* ta' l-*enclosure,* bejgħ tal-biljetti ta' l-*enclosure* u kontroll ġenerali ta' l-*enclosure*
ħ. Servizz ta' *security* u kustodja ta' materjal
i. Servizz ta' ġarr ta' materjal goff
j. Korjografija u eżekuzzjoni taż-żifna tradizzjonali tal-Parata
k. Manifattura tal-karru tar-Re tal-Karnival

għall-Karnival ta' Malta 2004 li se jiġi ċelebrat bejn l-20 u l-24 ta' Frar, 2004.

Il-formili ta' l-applikazzjoni jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kummissjoni Nazzjonali Folklor, Kamra 109, Bini tal-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana jew permezz ta' talba bl-*e-mail* fl-indirizz elettroniku antonmiceli@maltaculture.com.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

THE MALTA COUNCIL FOR
CULTURE AND THE ARTS

The National Folklore Commission within the Malta Council for Culture and the Arts notifies that up to 10.00 a.m. of Friday, 2nd January 2004 separate sealed tenders will be received in the tender box at the Council's office at Casa Gaspe, 230, Triq ir-Repubblika, Valletta for the services of:

a. Public Address System at the Carnival enclosure in Valletta
b. Public Address System at Triq Sant' Anna in Floriana
c. Hiring and operation of cherry pickers (tower ladders)
d. Hiring and operation of cranes
e. Hiring of mobile toilets
f. Printing of Carnival tickets
g. Services for the management of the enclosure (ushering), sales of enclosure tickets and general control of the enclosure
h. Services of security and material custody
i. Services for transportation of bulky material
j. Choreography and execution of the traditional 'Parata' dance
k. Manufacture of the King Carnival float 2004

for the Carnival of Malta 2004 which is going to be celebrated between the 20th and 24th February 2004.

Application forms for the above offers may be obtained from the office of the National Folklore Commission at Room 109 in the building of the Ministry of Education at Floriana otherwise by a request on e-mail address antonmiceli@maltaculture.com.

19th December, 2003

IL-KUNSILL MALTI
GĦALL-KULTURA U L-ARTI

Il-Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti jgħarraf illi sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Jannar 2004 jilqa' offerti magħluqin fl-uffiċċju tal-Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti f'Casa Gaspe, 230, Triq ir-Repubblika, Valletta, għal dawn is-servizzi:

*a. Computer voting system*
*b. Projection screens*

THE MALTA COUNCIL FOR
CULTURE AND THE ARTS

The Malta Council for Culture and the Arts notifies that up to 10.00 a.m. of Friday, 2nd January 2004 separate sealed tenders will be received at The Malta Council for Culture and the Arts Council's office at Casa Gaspe, 230, Triq ir-Repubblika, Valletta for the services of:

a. Computer voting system
b. Projection screens

għall-Festival Kanzunetta għall-Ewropa 2004 li se jsir fid-Dar il-Mediterran, Valletta, fl-14 ta' Frar, 2004.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti, 230, Casa Gaspe, Triq ir-Repubblika, Valletta, waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

for the Song for Europe 2004 festival to be held at the Mediterranean Conference Centre, Valletta on the 14th February, 2004.

Forms of tender may be obtained from the Malta Council for Culture and the Arts, Casa Gaspe, 230, Triq ir-Repubblika, Valletta, during normal office hours.

19th December, 2003

## KUMITAT TAL-'WELFARE'

Is-Segretarju, Kumitat tal-*Welfare*, jgħarraf illi sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, id-29 ta' Jannar, 2004, fil-Kaxxa ta' l-Offerti, fil-Kumitat tal-*Welfare*, Pjazza Emmanuel S. Tonna, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:

(a) provvista u stallazzjoni ta' servizzi ta' l-elettriku fir-Residenza ta' San Vinċenz de Paule; u

(b) provvista u stallazzjoni ta' servizzi ta' l-elettriku in konnessjoni mas-sistema tad-distribuzzjoni essenzjali eżistenti fir-Residenza ta' San Vinċenz de Paule.

Il-kwotazzjonijiet u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Kumitat tal-*Welfare,* Pjazza Emmanuel S. Tonna, il-Furjana f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Dritt ta' ħlas ta' Lm10 għandu jitħallas għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

## THE WELFARE COMMITTEE

The Secretary, Welfare Committee, notifies that sealed quotations will be received in the Tender Box at the Welfare Committee, Pjazza Emmanuel S. Tonna, Floriana, by not later than 10.00 a.m. of Thursday, 29th January, 2004, for:

(a) supply and installation of electrical services at San Vincenz de Paule Residence; and

(b) supply and installation of electrical services in connection with the existing essential distribution system at San Vincenz de Paule Residence.

Quotation forms and further information may be obtained from the Welfare Committee, Pjazza Emmanuel S. Tonna, Floriana on any working day between 8.30 a.m. and noon.

A fee of Lm10 will be charged for each copy of quotation document.

19th December, 2003

## SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern jgħarraf illi:-

**Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-22 ta' Jannar, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-**

Kwot. Nru. E2720. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2721. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2722. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2723. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2724. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2725. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2726. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2727. Tagħmir mediku u kirurġiku.

## GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director Government Pharmaceutical Services notifies that:-

**Sealed quotations will be received up to 9.00 a.m. of Thursday, 22nd January, 2004, for:-**

Quot. No. E2720. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2721. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2722. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2723. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2724. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2725. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2726. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2727. Medical and surgical equipment.

Kwot. Nru. E2728. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2729. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2730. Tagħmir mediku u kirurġiku.
Kwot. Nru. E2731. Tagħmir mediku u kirurġiku.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kondizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Triq Clarence, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

Quot. No. E2728. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2729. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2730. Medical and surgical equipment.
Quot. No. E2731. Medical and surgical equipment.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Clarence Street, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

19th December, 2003

## SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, jgħarraf illi:-

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-19 ta' Jannar, 2004, fil-Kaxxa ta' l-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-**

Avviż MST. Nru. 796/03. *Sodium stibogluconate 10g... injs.*

Avviż MST. Nru. 797/03. *Allopurinal 100mg tabs.*

Avviż MST. Nru. 798/03. *Pentamidine nebuliser solution.*

Avviż MST. Nru. 799/03. *Paracetamol 250mg suppositories.*

Avviż MST. Nru. 800/03. *Distigmine bromide 5mg. tabs.*

Avviż MST. Nru. 801/03. *Clonazepam 0.5mg tabs.*

Avviż MST. Nru. 01/04. *Scalpel blades e handle sz: 11.*

Avviż MST. Nru. 02/04. *Braided sejn, abs G3/0.*

Avviż MST. Nru. 03/04. *Nasal oxygen cannulae.*

Avviż MST. Nru. 04/04. *Disposable automatic ligation e Division Device.*

Avviż MST. Nru. 05/04. *Collagen impregnated vascular grafts Cn 10, 12, 14.*

Avviż MST. Nru. 06/04. *E.I.A. test kits for rotavirus with equip. on loan.*

Avviż MST. Nru. 07/04. *Cardioplegia irrigating sets.*

Avviż MST. Nru. 08/04. *Parafin wax kits.*

Avviż MST. Nru. 09/04. *Paediatric epidural kits.*

## GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, notifies that:

**Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 19th January, 2004, for the supply of:-**

Advt. MST. No. 796/03. Sodium stibogluconate 10g... injs.

Advt. MST. No. 797/03. Allopurinal 100mg tabs.

Advt. MST. No. 798/03. Pentamidine nebuliser solution.

Advt. MST. No. 799/03. Paracetamol 250mg suppositories.

Advt. MST. No. 800/03. Distigmine bromide 5mg. tabs.

Advt. MST. No. 801/03. Clonazepam 0.5mg tabs.

Advt. MST. No. 01/04. Scalpel blades e handle sz: 11.

Advt. MST. No. 02/04. Braided sejn, abs G3/0.

Advt. MST. No. 03/04. Nasal oxygen cannulae.

Advt. MST. No. 04/04. Disposable automatic ligation e Division Device.

Advt. MST. No. 05/04. Collagen impregnated vascular grafts Cn 10, 12, 14.

Advt. MST. No. 06/04. E.I.A. test kits for rotavirus with equip. on loan.

Advt. MST. No. 07/04. Cardioplegia irrigating sets.

Advt. MST. No. 08/04. Parafin wax kits.

Advt. MST. No. 09/04. Paediatric epidural kits.

Avviż MST. Nru. 10/04. *Artificial dental stone.*

Avviż MST. Nru. 11/04. *Naso-gastric bags.*

Avviż MST. Nru. 12/04. *Potassium chloride suspension.*

Avviż MST. Nru. 13/04. *Multivitamin tablets Ketovite.*

Avviż MST. Nru. 14/04. *Water for injs x 10ml.*

Avviż MST. Nru. 15/04. *Esmolol 10mg/ml injs.*

Avviż MST. Nru. 16/04. *Mesalazine 400mg (Asacol) tabs.*

Avviż MST. Nru. 17/04. *Adenosine 3mg/ml injs.*

Avviż MST. Nru. 18/04. *Disopyramide 100mg caps.*

Avviż MST. Nru. 31/04. *Calostomy bags stomacur protect hypoallergenic N.P.*

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Pjazza San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

Advt. MST. No. 10/04. Artificial dental stone.

Advt. MST. No. 11/04. Naso-gastric bags.

Advt. MST. No. 12/04. Potassium chloride suspension.

Advt. MST. No. 13/04. Multivitamin tablets Ketovite.

Advt. MST. No. 14/04. Water for injs x 10ml.

Advt. MST. No. 15/04. Esmolol 10mg/ml injs.

Advt. MST. No. 16/04. Mesalazine 400mg (Asacol) tabs.

Advt. MST. No. 17/04. Adenosine 3mg/ml injs.

Advt. MST. No. 18/04. Disopyramide 100mg caps.

Advt. MST. No. 31/04. Calostomy bags stomacur protect hypoallergenic N.P.

Tender forms and further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services, Pjazza San Luqa, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

19th December, 2003

## ĊENTRU MALTI TAR-RESTAWR

Id-Direttur taċ-Ċentru Malti tar-Restawr, Bighi, il-Kalkara, jgħarraf illi:-

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' Jannar, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. MCR 2003/02. Provvista ta' *computer hardare and peripherals* għaċ-Ċentru Malti tar-Restawr.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mis-Segretarjat fiċ-Ċentru Malti tar-Restawr, Bighi, il-Kalkara, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

## MALTA CENTRE FOR RESTORATION

The Director of the Malta Centre for Restoration, Bighi, Kalkara, notifies that:-

**Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. of Friday, 9th January, 2004, for:-**

Advt. No. MCR 2003/02. Supply of computer hardware and peripherals for the Malta Centre for Restoration.

A fee of Lm10 is to be paid for each copy of tender document.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Secretariat at the Malta Centre for Restoration, Bighi, Kalkara, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

19th December, 2003

KUNSILL LOKALI SANNAT

Il-Kunsill Lokali Sannat jgħarraf illi:-

**Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, id-29 ta' Diċembru, 2003, fl-Uffiċċju Amministrattiv jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-**

Kwot. Nru. 05/2003. Servizz ta' *cleaner* għat-tindif ta' l-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali Sannat u tal-Fergħa tal-Librerija ta' Sannat.

Id-dokumenti relevanti jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill minn nhar it-Tnejn, it-22 ta' Diċembru, 2003, waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-kwotazzjonijiet jinfetħu fil-pubbliku fil-ħin u d-data ta' l-għeluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull kwotazzjoni, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

SANNAT LOCAL COUNCIL

The Sannat Local Council notifies that:-

**Sealed quotations will be received at its Administrative Office up to noon of Monday, 29th December, 2003, for:-**

Quot. No. 05/2003. Service of a cleaner for the cleaning of the Sannat Local Council's Administrative office and the Sannat Branch Library.

Relevant documents may be collected from the Administrative office as from Monday, 22nd December 2003, during office hours.

Quotations will be open in public on the time and closing date.

The Council reserves the right to refuse any quotation, even the most advantageous one.

19th December, 2003

KUNSILL LOKALI ŻEBBUĠ (GĦAWDEX)

Il-Kunsill Lokali Żebbuġ (Għawdex) jgħarraf illi:-

**Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, il-15 ta' Jannar, 2004, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-**

Avviż Nru. ZGLC 06/03-04. Kostruzzjoni ta' gandott ta' l-ilma tax-xita.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta.

Dokumenti ta' l-offerta u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill fi Triq il-Knisja, Żebbuġ. L-offerti jinfetħu quddiem il-pubbliku mad-data u l-ħin ta' l-egħluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Id-19 ta' Diċembru, 2003

ŻEBBUĠ (GOZO) LOCAL COUNCIL

The Żebbuġ (Gozo) Local Council notifies that:-

**Sealed tenders will be received at the Council Administrative Office up to noon of Thursday, 15th January, 2004, for:-**

Advt. No. ZGLC 06/03-04. Construction of a stormwater culvert.

A fee of Lm10 should be paid for each copy of tender documents.

Tender documents and further information may be obtained from the Council Administrative Office at Triq il-Knisja, Żebbuġ. Offers will be opened at the time of the closing date in the presence of the public.

The Council reserves the right to reject any offer even the most advantageous one.

19th December, 2003

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents Act 2000 that the Patent entitled:

'HETEROCYCLIC COMPOUNDS AS LIGANDS OF THE GABAÀ RECEPTOR' – PAT NO 1620

in the name of Pfizer, Inc. 235 East 42nd Street, 20th Floor, New York, New York 10017, U.S.A., the inventors being Daniel Yohannes, 393 Pequot Avenue, New London, Connecticut; George Maynard, 27 Glenwood road, Clinton, Connecticut 06413; Jun Yuan, 40 Spruce Hill Drive, Guilford, Connecticut 06437; Linghong Xie, 136 Rnee's Way, Guilford, Connecticut 06413; Kyungae Lee, 6 Finch Lane, Guilford, Connecticut 06437; Manuka Ghosh, 211 E. Main St. #83, Branford, Conencticut 06405; George Luke, 17 Vienna Lane, Clinton, Connecticut 06413; Xiaojun Liu, 242 Nautilus Drive, Apt 210, New London, Connecticut 06320; Art Nagel, 59 Inchcliffe Drive, Gales Ferry, New London County, Connecticut 06335; Lawrence Albert Vincent, 115 Prospect St., Moosup, Connecticut 06354; Kevin Currie, 33 Clear Lake Manor Road, North Branford, Connecticut 06471; Zhe-Qing Wang, 15 Black Court, East Haven, Connecticut 06512 all of United States of America, has been granted with effect from the 7th August, 2001 (priority claim 7/8/2000).

ANTHONY CAMENZULI

19th December, 2003 *A/Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents Act 2000 that the Patent entitled:

'BASIC NON-PEPTIDE BRADYKININ ANTAGONISTS AND THEIR PHARMACEUTICAL COMPOSITIONS THEREFORM' – PAT NO 1924

in the name of MENARINI RICERCHE S.p.A., Via Tito Speri, 10, Pomezia, Italy, being also the inventors, has been granted with effect from the 2nd June, 2003.

ANTHONY CAMENZULI

19th December, 2003 *A/Comptroller of Industrial Property*

* * *

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents Act 2000 that the Patent entitled:

'THIAZOLE COMPOUNDS FOR THE TREATMENT OF NEURODEGENERATIVE DISORDERS' – PAT NO 1997

in the name of PFIZER PRODUCTS INC., Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, UNITED STATES OF AMERICA, the inventors being YUHPYING LIANG CHEN and MICHAEL LEON CORMAN both of Pfizer Global Research and Development, Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, has been granted with effect from the 23rd September, 2003 (priority claim 9/10/2002).

ANTHONY CAMENZULI

19th December, 2003 *A/Comptroller of Industrial Property*

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby made in accordance with Article 24 (2) of the Patents Act 2000 that the Patent entitled:

'MULTIPLE, EXTENDED, FLUX VORTICITY AND REMOVABLE IONOGENIC ELECTRIC CHARGE GROUND PLATE' – PAT NO 2000

in the name of INTERNATIONAL PAINT TECHNOLOGY LTD., Mystique Apartments No. 3, St. Paul's Street, Naxxar, being also the inventors, has been granted with effect from the 25th September, 2003.

ANTHONY CAMENZULI

19th December, 2003 *A/Comptroller of Industrial Property*

* * *

SURRENDER OF TRADE MARK

Notice is hereby given for the purpose of Article 41 of the Trademark Act 2000 that WYETH of Five Giralda Farms, Madison, New Jersey 07940, The United States of America have applied for the full surrender of the goods of Trade Mark No. 30214 of which they are the proprietors.

Any person having a right in the registered mark may appeal from the decision to surrender the said mark, before the Court of Appeal in terms of Rule 21 (4) of the Trademark Rules 2000.

ANTHONY CAMENZULI

19th December, 2003 *A/Comptroller of Industrial Property*

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

Lista ta' persuni kkwalifikati biex joqogħdu u li għandhom iservu bħala Primi Ġurati u Ġurati Ordinarji fil-Qorti Kriminali matul ix-xahar ta' Jannar, 2004 skond l-artikolu 606 tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 9, Ediz. Riv.).

List of persons duly qualified and subject to serve as Foreman and Jurors in the Criminal Court during the month of January, 2004, in terms of section 606 of the Criminal Code (Cap. 9, Rev. Ed.).

PRIMI ĠURATI

Anastasi Patrick Rowland, Bank Manager, Wied il-Għajn
Ancilleri Mario, Skrivan B.O.V., Balzan
Aquilina Randolph, B.A.(Hons)Accty, Rabat
Attard Bezzina Lawrence, Foreign Rel.Off, Fgura
Attard John, M.D., Santa Venera
Axiaq Carmelo, Air Steward, Żabbar
Bianchi George, Skrivan, Qormi
Bonnici Rosario, Company Director, Żebbuġ
Borg Claude, Architect and Civil, Mellieħa
Buttigieg Shirley, BE & A (Hons), San Ġiljan
Cutajar Joseph, Journalist, Balzan
Debono Alfred, Negozjant, Valletta
Degiovanni David, Accountant, Swieqi
Farrugia Jankarl, BA (Hons), Pietà
Farrugia Michael, Manager, Bormla
Fiorentino Joseph, Skrivan, Luqa
Frendo Joseph, Manager B.O.V., Għajnsielem (Għawdex)
Frendo Mario, Manager, Fgura
Micallef Marcel, Clerk, Iklin
Mifsud Francis, Technical Assistant, Safi
Mizzi Lawrence, Manager, Swieqi
Muscat Stephen John, Duty Management Off, Mqabba
Musu Pierre, BA (Hons) Accounts, Fgura
Sciortino Mario, B.Elec.Eng.(Hons), Balzan
Tabone Louis, Director, San Ġiljan
Vella Carmelo, Manager Nursing Ser, Iklin
Vincenti Carmel, Steward, Żabbar

ĠURATI ORDINARJI

Abela Fortunato, Technical Officer, Żebbuġ
Abela Jesabel, Dip Health, Żabbar
Abela Paul, Negozjant, Rabat
Agius Angelo B, Senior Principal, Birkirkara
Agius Josephine D, Principal, Floriana
Agius neè Farrugia Rita, Executive Officer, Dingli
Aquilina Anthony, Skrivan fil-Ward, Żejtun
Aquilina Gaetana, Clerk B.O.V., Birżebbuġa
Attard Conrad, Supervisor, Birkirkara
Attard Emanuel, Senior Customs Assis, Santa Venera
Attard Joseph, Assistant Principal, Gżira
Attard Pirotta neè Pirotta Cecilia, Senior Principal, Naxxar
Attard Saviour E, Training Supervisor, Mosta
Axisa Grazio, Chief Engineer, Fgura
Bajada neè Zammit Rose, Executive Officer, Pembroke
Barbara Ronald, Deputy Nursing Off, San Pawl il-Baħar
Barbu Nee Mifsud Silvana, Clerk, San Ġiljan
Bartolo Joseph, Signatory B.O.V., Żebbuġ
Bartolo Noel, Senior Principal, Pietà
Beck Robert, Statistics and Research, Santa Venera
Bezzina Anthony, Bank Manager, Munxar (Għawdex)
Borg Adrian, Technical Officer, Wied il-Għajn
Borg Anthony, Senior Principal, Naxxar
Borg Maris, Skrivan, Ħamrun
Borg Salvu, Senior Messenger, Qormi
Briffa Maria Dolores, Library Assistant, Sliema
Brincat Louise, Clerk B.O.V., Żabbar
Busuttil Claire, Skrivan, Bormla
Busuttil John, Senior Health Inspec, Xagħra (Għawdex)
Buttigieg Andrew, Executive Officer, Naxxar
Calleja Joanne, Casual Typist, Mosta
Calleja Maryann, Skrivana, Mosta
Calleja May, Skrivana, Żabbar
Camilleri Alan, B Com (Hons), Birkirkara
Camilleri Alda, Principal, Birkirkara
Camilleri Moses, Nurse, Żurrieq
Camilleri Olivia, Clerk, Żebbuġ
Carabott Aldo, Scientific Officer, Swieqi
Carey Mary Carmen, Clerk 2 APS Bank, Qawra
Caruana Sebastian, BA Hons Hum Stud, Qormi
Cassar Virginia Carmela, Mara tad-Dar, San Ġiljan
Cauchi Alfred, Clerk, Għarb (Għawdex)
Cauchi Charlie, Clerk, Għasri (Għawdex)
Causon Nee Borg Osanna, Supervisor, Cospicua
Chetcuti Joseph, Customs Officer, Mosta
Cioffi Simon, Assistant Technical, Tarxien
Cortis Raymond, Self Employed, Attard
Cremona John, LL.D., Valletta
Darmanin Michael, Fisheries Officer, Sliema
Debono Gaetano, Principal, Żebbuġ (Għawdex)
Debono Jesmond, Dip Youth, Żurrieq
Debono Oliver, Senior Architect & C, Tarxien
Decesare Kevin, Negozjant, Sliema
Degabriele Alfred, Skrivan, San Ġwann
Degabriele Anthony, Subject Co-Ordinator, Attard
Degiorgio Veronica, Clerk, San Ġiljan
Desira Mary, Secretary, Qormi
Dimech Ciarlo, Technical Officer, Fgura
Ellul Eusebio, Clerk B.O.V., Birkirkara
Falzon Rosanna, Dip Health, Birkirkara

Farrugia Carmel, Customs Officer, Żurrieq
Farrugia neè Saliba Joyce, Executive Officer, Rabat (Għawdex)
Fenech Anthony, Self Employed, Swieqi
Friggieri Maria Teresa, Casual Typist, Balzan
Friggieri Rhona, Clerk, Qormi
Gatt Manwel, Principal, Santa Luċija
Giullaumier Kurt, Executive Officer, San Ġwann
Gouder Simon, Clerk B.O.V., Mosta
Grech Dominic, Assistant Principal, Rabat (Għawdex)
Grech Doreen, Executive Officer, Msida
Grech George, Senior Medical Labor, Iklin
Grech Henry, Negozjant, Żabbar
Grech Nazzareno, Principal, Rabat (Għawdex)
Grima Brian, Senior Customs Assis, Birkirkara
Grixti Doris, Signatory B.O.V., Żurrieq
Incorvaja Leonard Kevin, B Com, Birżebbuġa
Lagana neè Buttigieg Rose, Part-Time Clerk (Educ), Għarghur
Mallia Bernadette, Scientific Officer, Bormla
Mangion Joseph, Principal, Żurrieq
Mcclay Helen, Pharmacist, Mellieħa
Micallef Christopher, Clerk B.O.V., San Ġwann
Micallef Claire Louise, Skrivana, San Ġwann
Mifsud Andrew, Drydocks Employee, Mellieħa
Mifsud Bartholomew, Impjegat Civili, Għargħur
Mifsud Brian, B Com (Hons), Mosta
Mifsud Frances, BA (Hons) Accounts, Attard
Mifsud Godfrey, Student, Mosta
Mifsud Paul, Environment Insp, Birkirkara
Mifsud Violet, Principal, San Ġiljan
Mizzi Michael, Assistant Principal, Santa Venera
Muscat Emmanuela M, Principal, Raħal Ġdid
Muscat Josephine, Architect and Civil, Raħal Ġdid
Muscat Michael A, Subject Co-Ordinator, Attard
Pace Albert, Manager B.O.V., Siggiewi
Pace Carmel, Assistant Principal, Ta' Xbiex
Pace Carmela, M Sc Hlth Services M, Siggiewi
Pace Gabriella, LL.D., Attard
Pace Karen, Clerk B.O.V., Naxxar
Park neè Francalanza Rosanne, Executive Officer, Birżebbuġa
Penza Christopher, Clerk B.O.V., Luqa
Penza Francis, Principal, Santa Venera
Piscopo Marlene, Signatory B.O.V, Rabat (Għawdex)
Portelli Aldo, Senior Health Inspec, Rabat (Għawdex)
Privitera John, Assistant Technical, Gżira
Psaila Edwin, Fireman, Żabbar
Psaila Salvu, Senior Messenger, Żabbar
Pullicino Joseph, Impjegat Civili, Pembroke
Sagona Joseph, Skultur, Rabat (Għawdex)
Said Damian M, Principal, Nadur (Għawdex)
Saliba Mario, Executive Officer, Għarb (Għawdex)
Sammut Francis, Supervisor, Nadur (Għawdex)
Sammut Smith Filippa, Subject Co-Ordinator, Gżira
Sant Victor, Skrivan, Sliema
Scerri Charles, Senior Principal, Lija
Scerri M'angela, Clerk, Qala (Għawdex)
Schembri Joseph, Principal, Tarxien
Schembri Joseph, Deputy Nursing Offic, Naxxar
Schembri Mario, Factory Supervisor, Għaxaq
Schembri neè Lanzon Anna, Deputy Nursing Off, Attard
Smeets Josephine, Mara tad-Dar, Swieqi
Spagnol Anthony, Senior Restorer, Żejtun
Spiteri Adrian, Student, Attard
Spiteri Carmel, Skrivan, Luqa
Spiteri Carmel, Subject Co-Ordinator, Attard
Spiteri Damian, Registered Social Wo, Sliema
Spiteri neè Pulis Marisa, Executive Officer, Żebbuġ
Spiteri Paul, Clerk, San Pawl il-Baħar
St John Herman, Signatory B.O.V., Żebbuġ
Sultana Emanuel, Senior Messenger, Valletta
Sultana Maria Concetta, Clerk, Qala (Għawdex)
Sultana Teresiene, Clerk, Xagħra (Għawdex)
Tedesco Steven, Skrivan, Raħal Ġdid
Titley Alfred, Assistant Principal, Mosta
Vasallo David, BE & A (Hons), San Ġiljan
Vassallo Agius Patricia, Executive Officer, Sliema
Vella Anthony, Assistant Technical, Ħamrun
Vella Carmel, Senior Customs Asst, Mosta
Vella De Fremeaux Nicole, LL.D., San Ġiljan
Vella Joseph Mary, Goldsmith, Valletta
Vella Nee Sammut Rita, Supervisor, Żurrieq
Zammit Anthony, Chargeman, Santa Venera
Zammit Carmen, Mara tad-Dar, Santa Luċija
Zammit Ciantar Joseph, Education Officer, Santa Luċija
Zammit Franky, Technician, Żurrieq
Zammit Mariella, Unemployed, Qormi
Zammit Moses, Dockyard Employee, Gudja
Zammit Tabona Michael, Negozjant, Naxxar
Zarb Carmela, Principal, Sliema

Reġistru tal-Qrati Superjuri, Valletta, illum, it-Tnejn, l-1 ta' Diċembru, 2003.

(Ft.) JOHN FARRUGIA
Deputat Reġistratur

Registry of the Superior Courts, Valletta, today, Monday, 1st day of December, 2003.

(Sgd.) JOHN FARRUGIA
Deputy Registrar

Lista ta' persuni kkwalifikati biex joqogħdu u li għandhom iservu bħala Primi Ġurati u Ġurati Ordinarji fil-Qorti Kriminali matul ix-xahar ta' Jannar, 2004 skond l-artikolu 606 tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 9, Ediz. Riv.).

List of persons duly qualified and subject to serve as Foreman and Jurors in the Criminal Court during the month of January, 2004, in terms of section 606 of the Criminal Code (Cap. 9, Rev. Ed.).

PRIMI ĠURATI

Abela Paul, Marketing Research E, Rabat
Bailey Anthony, B.E. & A., Fgura
Baluci Mark S, B.Sc.(Elec.Eng.), Naxxar
Balzan Walter, Senior Principal, Ta' Xbiex
Barbara Kevin, Skrivan, Mqabba
Bartolo Patrick, Manager, Mellieħa
Bartolo Valerie, B Com, San Ġwann
Bonnici Anthony, Production Manager, Raħal Ġdid
Borg Costanzi Albert, A&CE, Sliema
Borg Edwin P, Administration Asst, San Ġwann
Borg Eugenio, B.Sc.(Elec.Eng.), Wied il-Għajn
Borg Louis, Signatory B.O.V., Siġġiewi
Borg Tania, Clerk B.O.V, Żurrieq
Brincat Joseph, Principal, Birgu
Brincat Sebastian, Skrivan, Qormi
Brockdorff Achille Michael, Manager f'Fabbrika, Pietà
Bruno Jonathan, Clerk B.O.V., Mosta
Bugeja Alexander, Purch. Officer, Marsaxlokk
Bugeja Alexander, Manager, Marsalokk
Bugeja Eucharist, Senior Principal, Fgura
Bugeja Ivan, Siġġiewi
Buhagiar Lawrence, Skrivan, Żabbar
Busuttil Joseph, Clerk, Senglea
Busuttil Owen Ray, Clerk B.O.V., Siġġiewi
Buttigieg Joseph, Officer In Grade 5, Fgura
Calleja Colin, Accounts Executive, Santa Venera
Cachia Francis, Senior Principal, Tarxien
Cachia Zammit Richard, Supervisor, Fgura
Calleja Alfred, Self Employed, Naxxar
Caruana Paul George, Manager, San Ġwann
Falzon John, Manager, Siġġiewi
Falzon Ronald, Clerk, Birkirkara
Felice Joseph, Foreman, Żabbar
Fenech Albert, B.E.&A. A.&C.E., Balzan
Fenech Carmel, B.Pharm, Mellieħa
Formosa Denis, B.Pharm, Sliema
Francalanza George, Sen.Exec.Off, Birżebbuġa
Galea Mario, Dwana, Bormla
Galea Stanley Norman, Pensjonant, Balzan
Gatt Anthony, Chief Operations Off, San Pawl il-Baħar
Gilson Victor, Assistant Manager, Raħal Ġdid
Gouder Joseph G, Building Insp., Msida
Rizzo Vincent, B. Com, Attard
Scicluna Anthony, Duty Management Off, Birkirkara
Spiteri Raymond, B.Sc.(Mech.Eng.), Guardamangia
Tanti Michael, LL.D., Tarxien
Trapani John, Accountant, Swieqi
Vassallo Grant Andrè, Secretary, Ta' Xbiex
Vassallo Margaret, Signatory B.O.V., Birkirkara
Vassallo Raymond, B.Mech.Eng.(Hons), Balzan
Vella Aldo, LL.D., Valletta

ĠURATI ORDINARJI

Abdilla Carmel, Airmalta Employee, Isla
Abela Joseph, Clerk, Rabat
Agius Carmel, Airmalta Employee, Mosta
Agius Francette, Skrivana, Mosta
Agius Giselle, Casual Typist, Wied il-Għajn
Agius Joseph Silvio, Customer Service Off, Mosta
Agius Ronald, Principal, Gżira
Apap Felix, Assistant Principal, Kerċem (Għawdex)
Attard Alfred, Assistant Principal, Birkirkara
Attard Dorianne, Clerk, Mosta
Attard Godwin, Clerk, Nadur (Għawdex)
Attard John, Factory Employee, Żabbar
Attard Joseph, Technical Officer, Xagħra (Għawdex)
Axisa Nee Galea Mary, Casual Typist, Fgura
Azzopardi Alexander, Marketing Executive, Żejtun
Azzopardi Joseph, Senior Principal, Xewkija (Għawdex)
Azzopardi Kevin, BA, Qrendi
Azzopardi Myra, B Sc Nurse, Wied il-Għajn
Azzopardi Roderick, Clerk B.O.V., Santa Venera
Bailey Joseph, Clerk B.O.V., Fgura
Bajada Joseph, Senior Medical Lab., Munxar (Għawdex)
Baldacchino Carmen, Mara tad-Dar, Santa Venera
Baldacchino Philip, Skrivan, Mosta
Barbara Mary C, Clerk, Gudja
Bartolo Antonia, Clerk, Birkirkara
Bartolo Joseph, Assistant Principal, Mellieħa
Bell Christopher, Executive Officer, Fgura
Bezzina Mario, Principal, Birkirkara
Bezzina Raymond, Clerk B.O.V., Għargħur
Bondin Dorianne, Student, Żurrieq
Borg Carmel, Manager B.O.V., Żabbar
Borg Christopher, BA (Rel Stud), San Ġiljan
Borg Claire, Executive Officer, Birkirkara
Borg Eugene, Supervisor, Santa Venera
Borg Joseph, Fitter, Valletta
Borg Saviour, Officer in Grade 5, Mosta
Bowman Kathleen, Clerk B.O.V., Msida
Briffa Anthony, Clerk B.O.V., Żurrieq
Briffa Lawrence, Negozjant, Birgu
Bugeja Carmel, Manager Airmalta, Safi
Bugeja Cilio, B Com, Birżebbuġa
Bugeja Karen Joy, Clerk B.O.V., Raħal Ġdid
Bugeja Martin, Salesman, Birżebbuġa
Buhagiar Carmel, Auditor, Għargħur

Buhagiar Lawrence, Senior Messenger, Wied il-Għajn
Busuttil Carmel, B.A.(Arch)(Hons.), Żejtun
Busuttil Charles, Negozjant, Swieqi
Busuttil Geoffrey, B Sc Bus & Comp, Birkirkara
Busuttil John, Senior Printer, Marsa
Buttigieg Francis, B.A.(Hons)Accy, Mosta
Cachia Stefan, Student, Fgura
Calleja Paul, Officer I/C Minor St, Msida
Callus Francis, Senior Customs Assis, Tarxien
Camilleri Carmelo, Customs Officer, Żejtun
Camilleri Francienne, Skrivana, Żurrieq
Camilleri Franky, Self Employed, Rabat
Camilleri Joseph, Self Employed, Naxxar
Camilleri Joseph, Civil Servant, Nadur (Għawdex)
Camilleri Josette, Bank Clerk, Naxxar
Camilleri Josianne, Executive Officer, Żebbuġ (Għawdex)
Camilleri neè Barbara Maria Theresa, Pharmacy Technician, Rabat
Caruana Albert, Senior Principal, Attard
Caruana John, Clerk, Għajnsielem (Għawdex)
Cassar Anna, Assistant Principal, Sliema
Cassar Francis, Technical Officer, Sliema
Cassar Joseph, Assistant Technical, Ta' Xbiex
Cassar Kenneth, Executive Officer, Wied il-Għajn
Castillo Emanuel, Clerk, Rabat (Għawdex)
Catania Fiona, Clerk B.O.V, Msida
Cauchi Lawrence, Technical Officer, Raħal Ġdid
Cefai Edmond, Farsons Employee, Msida
Cesare Nee Sciberras Maryanne, Skrivana, Qala (Għawdex)
Cianco Christopher, Self Employed, Ħamrun
Ciantar Peter Paul, Radio Producer, Rabat
Cilia Josman, Clerk B.O.V., San Pawl il-Baħar
Cini Martin, Senior Correctional, Santa Venera
Clarke Roger, Officer In Grade 9, Attard
Cuschieri Anthony, Salesman, Attard
Cutajar Annabelle, Clerk B.O.V., Birżebbuġa
Cutajar Isabelle, Part-Time Clerk (Educ), Swieqi
Cutajar Lawrence, Assistant Principal, Żabbar
Cutajar Sylvia, Mara tad-Dar, Mosta
D'amato Vanessa(Vanessa-Simone), Medical Laboratory Tech, Mosta
Dalli John Mary, Technical Officer, Gudja
Darmanin Emmanuele, Technical Officer, Pietà
Darmanin Godano Isabelle, Clerk, Żabbar
Day Edwin John, Officer In Grade 5, Birkirkara
Debattista Martin, Customs Officer, Attard
Debono David P., B.Ch.D.(Hons), Birkirkara
Debono Emmanuel, Acc. Soc.Wkr, Naxxar
Debono George, Technical Officer, Luqa
Debono Lilian, Assistant Principal, Raħal Ġdid
Degiorgio Damien, Nutar, Valletta
Desira Yvonne, Clerk, Żabbar
Dimech George, Technical Officer, Tarxien
Ebejer Antoine, Signatory B.O.V., Mosta
Ebejer John, Architect And Civil, Birkirkara
Ebejer neè Debono Josette, Clerk, Mosta
Ellul Michelle, M Phil, Attard
Ellul Paul, Assistant Principal, Żurrieq
Ellul Vincent, Assistant Principal, Gżira
Esposito Joseph, Manager B.O.V., Birżebbuġa
Farrugia Aldo, Senior Principal, Żebbuġ
Farrugia Alfred, B.A.(Hons), Birkirkara
Farrugia George M, Senior Restorer, Pembroke
Farrugia Guzeppi, Principal, Birkirkara
Farrugia Hector, Information Officer, Luqa
Farrugia Joseph, Officer In Grade 9, Tal-Mellieħa
Farrugia neè Cachia Marianne, Executive Officer, Safi
Felice Anthony, Skrivan, Birkirkara
Fenech Roger, Skrivana, Msida
Fenech Sharon, Nutar, Wied il-Għajn
Florida Monica, M Phil, San Pawl il-Baħar
Formosa Anthony, Customs Officer, Attard
Formosa Christian, Self Employed, Santa Venera
Formosa Roberto, Clerk, Fgura
Frendo Anthony, Senior Customs Asst, Żabbar
Galea neè Spiteri Lorraine, Executive Officer, Żebbuġ (Għawdex)
Gatt Ivan, Clerk B.O.V., Ħamrun
Gatt neè Schembri Maryanne, Executive Officer, Mosta
Gauci Rosalina Doris K/A Rosalie, Supervisor, Rabat
Gilson Margaret, Dip Ea & M, Sliema
Goodlip Anthony, Self Employed, San Ġwann
Grech Charles, Senior Principal, Kalkara
Grech Dennis, Economics Officer, Birkirkara
Grech Noel, Salesman, Birżebbuġa
Grech Paul, B Com, Żurrieq
Grech Sharon, Physiotherapist, Attard
Griffiths Anthony, Principal, Sliema
Grima Emanuel, Statistics & Research, Raħal Ġdid
Grima Giuseppe, Principal, Birkirkara
Grima Michael A, Senior Principal, Kerċem (Għawdex)
Grixti Alfred, Mechanic, B'Kara
Grixti Noel, Executive Officer, Ħamrun
Guillaumier Anthony, Negozjant, Kappara
Hamilton Adelaide, Executive Officer, Żurrieq
Hili Maria Concetta, Customer Care Office, Attard
Magri neè Farrugia Nicolette, Clerk, Żurrieq
Magro Joseph, Education Officer, Iklin
Magro neè Flores Ingrid, Casual Physio., San Ġiljan
Mallan Mary Anne, Mara tad-Dar, Birkirkara
Mallia Annabelle, Skrivana, Attard
Mallia Paul, Officer, Santa Venera
Mallia Pierre, M.D., Naxxar
Mallia Richard, Nursing Officer, Mosta
Mallia Stefan, Clerk B.O.V, Msida
Mamo Carmel, Senior Messenger, Sliema
Mangion Stephen, Skrivan, Wied il-Għajn
Manicolo Fedele, Draughtsman, Żejtun
Marmara David, Self Employed, Floriana
Mccarthy Roger, Self Employed, Raħal Ġdid
Meilak Elizabeth, B Psych, Santa Venera

Meli Joseph, Self Employed, Luqa
Meli Nazzareno, Self Employed, Balzan
Micallef Edwin Emanuel, B Eng (Hons), Siġġiewi
Micallef Emanuel, Impjegat Ċivili, Valletta
Micallef Mario, Clerk, Qormi
Micallef Paul, Clerk, Birżebbuġa
Micallef Sandro, Clerk B.O.V., Birkirkara
Mifsud Joseph, Ma Euro Stud, Naxxar
Mifsud Joseph, Technical Officer, Qormi
Mifsud Lawrence, Technical Officer, Ta' Xbiex
Mizzi Beatrice Antonia, Executive Officer, Żabbar
Mizzi Mario, Salesman, Pembroke
Mizzi Raphael, Administrator, Lija
Mula Louis, Senior Customs Assis, Qormi
Muscat Gaetana, Impjegat Civili, Mellieħa
Muscat Joseph, Unemployed, San Pawl il-Baħar
Muscat Joseph, Senior Principal, Nadur (Għawdex)
Muscat Jospeh, Assistant Principal, Msida
Pace Albert, B.A.(Gen), Ħamrun
Pace Angelo, Assistant Principal, Sliema
Pace Joseph, Accredited Social Wo, Pietà
Pace Josephine, Signatory B.O.V., Lija
Pace Julio, Skrivan, Żejtun
Pace Noel, Assistant Principal, San Ġwann
Pace Oliver, Dip Ea & M, Wied il-Għajn
Pisani neè Schembri Rita, Executive Officer, Raħal Ġdid
Portelli Michael, Signatory B.O.V., Xagħra (Għawdex)
Portelli Stephen, B.A. (Hons) Accounts, Guardamangia
Psaila Harold, Photographer, Żabbar
Pullicino Simon, Principal, Swieqi
Said Jeanette, Clerk B.O.V., Nadur (Għawdex)
Said Pullicino Louis, Ba (Rel Stud), Sliema
Salamone Joseph, Subject Co-Ordinator, Iklin
Sammut Anthony, Signatory B.O.V., Iklin
Sammut Carmelo, Principal Medical La, Gżira
Sammut neè Buttigieg Marika, Medical Laboratory T, Munxar (Għawdex)
Sammut Pacifico, Principal, Birkirkara
Sammut Paul, B Psych, Żurrieq
Sant Duncan, Skrivan, Wied il-Għajn
Scerri Audrey, Medical Student, San Ġiljan
Schembri Catherine, Self Employed, Luqa
Schembri Maria Dolores, Kindergarten Assistant, Żurrieq
Schembri Michael, Architect And Civil, Birżebbuġa
Schembri Paul, Principal, Balzan
Sciberras Grace A, Principal, Żabbar
Sciberras Grioli Victor J, Senior Principal, Santa Lucija
Sciberras Samantha, Clerk B.O.V., Mosta
Sciberras Sandro, Senior Clerk, Naxxar
Sciberras Vittoria, Self Employed, Naxxar
Scicluna Anthony, Pharmacy Technician, Attard
Scicluna Carmel, Pharmacist, Qormi
Scicluna neè Farrugia Josianne, Executive Officer, Luqa
Seychell Martin, Prof.Off, Balzan
Shranz Rowena, B Com, Sliema
Soler Joseph Francis, Skrivan, Sliema
Sperandeo William, Technical Officer, Mosta
Spina neè Grech Maria Norma, Executive Officer, Ħamrun
Spiteri Anthony, Assistant Principal, Gżira
Spiteri Hogan Anita Maria, Instructress, Swieqi
Spiteri John, Director Manager, Birkirkara
Spiteri Joseph, Principal Health Ins, San Pawl il-Baħar
Spiteri Mario, Assistant Principal, Mosta
Staines neè Rizzo Liliana, Part-Time Clerk (Edu), Sliema
Suda Anna Maria, Clerk B.O.V., Wied il-Għajn
Sultana Carl Mario, Ba, Qormi
Tabone Joseph, Direttur F'lukanda, Sliema
Tanti Carmel, Dockyard Employee, Żebbuġ
Tanti John, Clerk B.O.V., Siġġiewi
Tanti Pauline, Mara tad-Dar, Siġġiewi
Testa Rose Marie, Occupational Therapi, Santa Venera
Tonna Albino, Skrivan, Żurrieq
Vassallo Josephine, Self Employed, Naxxar
Vassallo Mario, B.A.(Gen), San Ġwann
Vella Anthony, Senior Principal, Siġġiewi
Vella Claire Josette, Principal, Wied il-Għajn
Vella Ludovik, Technical Officer, Għaxaq
Vella Norbert, M.D., Mosta
Vella Peter Paul, Principal, Raħal Ġdid
Vella Sant Maria Grazia, Executive Officer, Żabbar
Xuereb Marcella, Mara tad-Dar, Birżebbuġa
Xuereb Simon, Clerk B.O.V., San Ġiljan
Xuereb Simone, Clerk B.O.V., Birkirkara
Zahra Angelo, Impjegat Civili, Żejtun
Zahra George, Assistant Technical, Birżebbuġa
Zammit Christopher, Skrivan, Senglea
Zammit Cordina Stephen, Salesman, Mtarfa
Zammit David, Engineer, Pembroke
Zammit Edward, B.A.(Hons)Accountanc, Santa Venera
Zammit Gabrielle, B Sc, Rabat (Għawdex)
Zammit James, B Com, Santa Venera
Zammit John, Skrivan, Mosta
Zammit Lawrence, Director Aps Bank, Swieqi
Zammit Rosaria, Mara tad-Dar, Ħamrun
Zerafa Adrian, Ba, Birkirkara
Zerafa Alfred, Education Officer, Rabat

Reġistru tal-Qrati Superjuri, Valletta, illum, il-Ġimgħa, il-5 ta' Diċembru, 2003.

(Ft.) CHRISTOPHER CAMILLERI
Deputat Reġistratur

Registry of the Superior Courts, Valletta, today, Friday, 5th day of December, 2003.

(Sgd.) CHRISTOPHER CAMILLERI
Deputy Registrar

1782

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, il-Qorti ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom plc, Spencer Hill, Marsa, ippreżentat Avviż fis-7 ta' April 2003 fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Mansueto Negro, 3, Hastings House, Triq Mazzolo, San Pawl il-Baħar iħallas lill-attriċi s-somma ta' Lm261.77 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 706/03EG) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-23 ta' Jannar 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 15 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom plc, Spencer Hill, Marsa filed a writ of summons on the 7th April 2003 against Mansueto Negro, 3, Hastings House, Mazzolo Street, St Paul's Bay wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm261.77 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 706/03 EG) has been put off for the sitting of the 23rd January 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 15th of December, 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1783

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, il-Qorti ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Korporazzjoni Enemalta, Church Wharf, Marsa, ippreżentat Avviż fit-8 ta' Ottubru 2003 fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Etienne Galea, Flt 12, Blk C, Qasam tal-Bini tal-Gvern, Birżebbuġa, iħallas lill-attriċi s-somma ta' Lm191 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 2421/02 EG) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-23 ta' Jannar 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 15 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Enemalta Corporation, Church Wharf, Marsa filed a writ of summons on the 8th October 2003 against Etienne Galea, Flt 12, Blk C, Government Housing Estate, Birżebbugia wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm191 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 2421/02 EG) has been put off for the sitting of the 23rd January 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 15th of December, 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1784

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, il-Qorti ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Joseph Cini, għan-nom ta' Cini tal-Mija Limited c/o 100, Triq ta' l-Għajn, Fontana, Għawdex, ippreżentat Avviż fis-7 ta' April 2003 fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lill-konvenut Kevin Camilleri f'ismu propju kif ukoll għan-nom ta' KVC u 'Big Bun', Triq Hompesch, Fgura, Malta, iħallsu lill-atturi s-somma ta' Lm1,311.00 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 1007/03 EG) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-23 ta' Jannar 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 15 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Joseph Cini in the name of ta' Cini tal-Mija Limited c/o 100, Spring Street, Fontana, Gozo filed a writ of summons on the 7th April 2003 against Kevin Camilleri, in his own name and in the name KFC and Big Bun KFC, Hompesch Street, Fgura, Malta wherein it requested the Court to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm1,311.00 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 1007/03 EG) has been put off for the sitting of the 23rd January 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 15th of December, 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1785

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-5 ta' Diċembru 2003 il-Qorti tal-Maġistrati (Malta), il-Maġistrat Dott. Michael Mallia, LL.D., ġiet ordnata l-pubblikazzjoni li tidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

L-Aġent Direttur tax-Xogħol, Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, ippreżenta ittra fil-11 ta' Settembru 2003 fejn talab lil Mark Anthony Ebejer, 36, Charles Street, Tas-Sliema sabiex fi żmien ġimgħa mil-lum iħallas is-somma ta' mija u wieħed u tmenin lira u tnejn u disgħin ċenteżmu (Lm181.92) rappreżentanti ammont dovut minnu.

Fin-nuqqas ta' ħlas jew oppożizzjoni da parti tiegħu skond l-Artikolu 466, l-esponent jgħaddi għall-ħruġ ta' mandati eżekuttivi kontra tiegħu skond il-liġi.

Bl-ispejjeż u l-interessi.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (illum) 15 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that by a decree of the 5th of December, 2003 of the Court of Magistrates (Malta), Magistrate Dr Michael Mallia, LL.D. the following publication which appears below for the purposes of notification according to article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap .12).

The Acting Director of Works, Works Division, Floriana filed a letter on the 11th of September 2003 wherein it called upon Mark Anthony Ebejer, 36, Charles Street, Sliema so that within one week from today he pays the amount due of one hundred and one liri and ninety two cents (Lm181.92) which represent the total amount due from him.

In the absence of payment or opposition from him on the lines laid out in article 466, the plaintiff will proceed to the issuance of executive warrants against him as according to law.

With expenses and interests.

Registry of the Court of Magistrates (today) 15th of December 2003.

ADV. DR PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

1786

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet mogħti fil-15 ta' Diċembru 2003 mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Superjuri Ċivili, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-avviżi li jidhru hawn taħt sabiex iservu ta' notifika lill-intimat Carlo Leone Ganado u dan għall-fini ta' l-artikolu 187(3) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

1. Is-subbasta numru 1/1997 fl-ismijiet "Carmel Chircop et versus Carlo Leone Ganado" hija appuntata għal jum tat-Tnejn, 12 ta' Jannar 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar fl-edifizzju tal-Qorti ta' Għawdex, Misraħ il-Katidral, Victoria, Għawdex, fejn għandu jinbiegħ il-fond mingħajr numru iżda magħruf bl-isem "Cottage", fis-Swieqi, San Ġiljan, Malta, li huwa sovrapost għal beni oħra ta' terzi u jmiss mill-Majjistral ma' Triq il-Ħawt, mil-Lbiċ ma' beni tal-familja Ellul jew is-suċċessuri tagħha fit-titolu, u mill-Grigal ma' beni tal-familja Walker jew is-suċċessuri tagħha fit-titolu, stmat Lm45,000. Tagħrif sħiħ dwar dan il-bejgħ bis-subbasta huwa ppubblikat fil-ħarġa tal-Gazzetta tal-Gvern tat-18 ta' Novembru 2003, Avviż numru 1595 (paġna 13632).

2. Inoltre b'rikors ippreżentat mill-krediturifil-25 ta' Novembru 2003 ġie mitlub li huma jiġu awtorizzati sabiex joffru f'din is-subbasta *animo compensandi*. Dwar dan ir-rikors il-Qorti ordnat in-notifika tiegħu lil debituri bi żmien erbat'ijiem għar-risposta.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Inferjuri Ċivili,

Illum, 15 ta' Diċembru, 2003.

ANTHONY MIZZI
Deputat Reġistratur

IT IS hereby notified that by virtue of a decree delivered on the 15th December 2003, the Court of Magistrates (Gozo) in its Civil Superior Jurisdiction, ordered the publication of the following notices for the purpose of service in respect of respondent Carlo Leone Ganado, and this in terms of section 187(3) of Chapter 12 of the Laws of Malta.

1. Judicial sale number 1/1997 in re "Carmel Chircop et versus Carlo Leone Ganado" is scheduled to be held on Monday, 12th January 2004 from 9.00 a.m. up to noon in the building of the Gozo Courts, in Cathedral Square, Victoria, Gozo, when and where the sale will be held of the unnumbered premises, denominated "Cottage", in Swieqi, St. Julian's, Malta, overlying third party property, and bounded on the North West by Triq il-Ħawt, on the South West by property of the Ellul family or its successors in title, and on the North East by property of the Walker family of its successors in title, valued Lm45,000. Full details regarding this judicial sale is published in the 18th November 2003 issue of the Government Gazette, notice number 1595 on page 13632).

2. Furthermore by virtue of application filed on the 25th November 2003, the creditors requested the Court to allow them to bid *animo compensandi* in this sale. On its part, the Court ordered service thereof on the debtor granting him four days for his reply.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo), Superior Civil Jurisdiction,

This 15th December, 2003.

ANTHONY MIZZI
Deputy Registrar

1787

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fl-10 ta' Diċembru 2003, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni, biex isservi ta' notifika a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' rikors ippreżentat fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, fl-10 ta' Diċembru 2003, Rikors numru 169/03, fl-ismijiet Margaret mart Mario Cachia vs Mario Cachia, ir-rikorrenti Margaret Cachia, talbet;

Li tkun ammessa għal benefiċċju gratuwitu ħalli tkun tista' tipproċedi kontra l-intimat għas-separazzjoni personali minħabba f'inkompatibiltà ta' karattru, sevizji u inġurji da parti ta' l-intimat; (2) għall-kura u kustodja ta' binha minorenni ....omissis.. (3) għall-manteniment tagħha u ta' l-imsemmi binha minorenni; (4) għal likwidazzjoni, diviżjoni u xoljiment tal-komunjoni ta' l-akkwisti; u (5) għad-dekadenza ta' l-intimat mill-jeddijiet konjugali kif previst mill-artikoli relevanti tal-Kodiċi Ċivili.

Intimat: 67, Ninu Cremona Street, Raħal Ġdid.

Għarraf lil Mario Cachia illi Margaret Cachia ppreżentat rikors fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili biex tiġi mogħtija li tmexxi bil-benefiċċju ta' l-Għajnuna Legali u avżah biex fi żmien erbat ijiem minn mindu jirċievi dan l-att jgħarraf lil dawn taħt iffirmat għaliex il-pretensjoni miġjuba fir-rikors m'għandhiex tiġi milqugħa kif jingħad fl-Artikolu 911 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

Uffiċċju ta' l-Avukat ta' l-Għajnuna Legali
Qrati tal-Ġustizzja, Valletta.

Illum 9 ta' Diċembru 2003.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 17 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 10th December 2003, ordered the following publication for the purpose of service in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an application, filed in the First Hall Civil Court on the 10th December 2003, Application number 169/03, in the names Margaret wife of Mario Cachia vs Mario Cachia, the applicant Margaret Cachia prayed;

That she be admitted to the benefit of legal aid so that she may proceed against the respondent for personal separation due to incompatibility of character, excesses and insults on the part of the respondent; (2) for the care and custody of her minor son .....omissis... (3) for her maintenance and that of her minor son; (4) for the liquidation, division and dissolution of the community of acquests; and (5) in order that the respondent forfeits the conjugal rights as stipulated in the relevant articles of the Civil Code.

Respondent: 67, Ninu Cremona Street, Paola.

You are to inform Mario Cachia that Margaret Cachia filed an application in the First Hall Civil Court so that she be allowed to apply for the benefit of Legal Aid and warn him so that within four days from when he receives this deed to inform the undersigned why the demand contained in the application should not be acceded to as provided in Article 911 of the Code of Organisation and Civil Procedure.

Office of the Advocate for Legal Aid
Courts of Justice, Valletta.

Today 9th December 2003.

Registry of the Superior Courts, today 17th December 2003.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts

1788

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fid-9 ta' Diċembru 2003, ordnat illi l-mandat hawn taħt riprodott, jiġi notifikat lill-intimata Gillian Azzopardi Henwood, bil-pubblikazzjoni, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' rikors ippreżentat fis-27 ta' Novembru 2003, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, Inib. 2125/03, fl-ismijiet (Rikorrent) Dominic Azzopardi K.I. 398969(M) kontra (Intimat) Gillian Azzopardi Henwood K.I. 482577(M), ir-rikorrenti Dominic Azzopardi, espona bil-qima u kkonferma bil-ġurament;

Illi l-esponenti għandu interess illi l-minuri hawn taħt imsemmi ma jitteħidx barra minn Malta;

Illi l-intimat hija persuna li għandha jew li jista' jkollha l-kustodja legali jew attwali ta' l-imsemmi minuri;

Għaldaqstant, l-esponenti umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti joghġobha tordna l-ħruġ ta' mandat ta' inibizzjoni kontra l-intimat jew l-intimati fejn hija tiġi/jiġu ordnat/i milli jieħu/tieħu/jieħdu jew jippermetti/tippermetti/jippermettu lil xi ħadd jieħu/tieħu/jieħdu l-imsemmi minuri barra minn Malta;

Dettalji tal-minorenni Isem: Jamie Azzopardi Henwood

Data tat-twelid: 1 ta' Diċembru 2000, għalaq tliet snin

Post tat-twelid: Sptar San Luqa, Guardamangia

Kulur tax-xahar: Ġinġer fil-kannella

Kulur ta' l-għajnejn: Ċari

Iffirmat: Avukat Martin Fenech

Iffirmat: Prokuratur Legali Lilian Buhagiar

Illum 27 jum ta' Novembru 2003.

Ikkonfermat quddiemi bil-ġurament wara li qrajtlu l-kontenut u fil-preżenza ta' PL. L. Buhagiar, bħala xhud ta' l-identità u ppreżentat minn PL L. Buhagiar bħala xhud ta' l-identità u ppreżentat minn PL L. Buhagiar, bla Dok.

ML. Lautier - Deputat Reġistratur.

Mandat ta' Inibizzjoni
Biex iwaqqaf persuna milli tieħu minuri barra minn Malta.

Repubblika ta' Malta
Mandat tal-Qorti

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 9th December 2003, ordered that the warrant hereunder reproduced, be notified, upon the respondent Gillian Azzopardi Henwood, by means of publication in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an application, filed on the 27th November 2003, in the First Hall Civil Court, Proh. 2125/03, in the names (Applicant) Dominic Azzopardi I.D. 398969 (M) against (Respondent) Gillian Azzopardi Henwood I.D. 482577(M), the applicant Dominic Azzopardi pleaded with respect and confirmed under oath;

That the applicant has an interest that the minor hereunder mentioned is not taken outside Malta;

That the respondent is a person who has or may have the legal or actual custody of the said minor;

Thus, the applicant, humbly asks this Honourable Court orders the issuing of a warrant of injunction against the respondent or respondents whereby she is ordered/they are ordered, from taking, or permit/that someone is permitted, or be allowed to take the said minor outside Malta;

Details of the minor Name: Jamie Azzopardi Henwood

Date of birth: 1st December 2000, three years old

Place of Birth: St. Luke's Hospital, Guardamangia

Colour of the hair: Light brown

Colour of the Eyes: Light

Signed: Advocate Martin Fenech

Signed: Legal Procurator Lilian Buhagiar

Today 27th November 2003.

Confirmed before me under oath, after, I read its contents and in the presence LP L. Buhagiar, as witness of identity and filed by LP L. Buhagiar, as witness of identity and filed by LP. L. Buhagiar, without Doc.

ML. Lautier- Deputy Registrar.

Warrant of Prohibitory Injunction
To hold a person from taking a minor outside Malta.

Republic of Malta
Warrant of Court

Lil Marixxall tal-Qrati.

Billi ġie preżentat ir-rikors ta' hawn fuq, u jirrikorru l-elementi meħtieġa skond il-liġi għall-ordnijiet infraskritti;

Inti għaldaqshekk, fuq ir-rikors imsemmi, ordnat illi b'kopja li tagħti ta' dan il-mandat lill-intimat, għandek iżżomm lill-istess intimat/intimati milli jieħu/tieħu/jieħdu jew jippermetti/tippermetti/jippermettu li tittieħed barra minn Malta l-persuna ta' taħt l-età, taħt il-pieni li thedded il-liġi għal min jonqos;

Inti kkmandat ukoll li tordna, b'kopja li tagħti ta' dan lill-Uffiċjal inkarigat mill-għoti tal-Passaporti biex ma joħroġx jew jikkonsenja passaport li fih ikun hemm imdaħħal il-persuna ta' taħt l-età u biex ma jdaħħalx isem dik il-persuna taħt l-età fil-passaport tar-rappreżentant legali tagħha jew fil-passaport ta' persuna oħra, u jekk qabel in-notifika tal-mandat lill-uffiċjal inkarigat mill-għoti tal-passaporti, ikun diġà nħareġ passaport f'isem il-persuna ta' taħt l-età jew isem il-minorenni kien diġà mdaħħal fil-passaport ta' ħaddieħor, dak l-Uffiċjal għandu jaġixxi biex jirtira l-passaport li fih tkun imdaħħla dik il-persuna ta' taħt l-età u biex iħassar isem dik il-persuna minn dak il-passaport, taħt il-piena hawn fuq imsemmija, u li tordna b'kopja oħra ta' dan lill-Kummissarju tal-Pulizija biex ma jħallix lill-imsemmija persuna ta' taħt l-età titlaq minn Malta taħt il-piena hawn fuq imsemmija, taħt il-pieni li thedded il-liġi għal min jonqos;

Fl-aħħarnett, inti mgħarraf illi jekk int ma tiġix mogħti ordni ġdid dan il-mandat jispiċċa li jseħħ fi żmien sena mill-lum;

U wara li tagħmel dan, u jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-mandat, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim Awla, bix-xhieda ta' l-Onor. Gino Camilleri, LL.D. Duttur tal-Liġi, Imħallef, tal-Qorti hawn fuq imsemmija.

Ilum 27 ta' Novembru 2003.

Intimat; Gillian Azzopardi Henwood
40, Triq il-Fuħħar, il-Mosta.

Eżekuzzjoni: 1. Kummissarju tal-Pulizija, il-Furjana.
2. Uffiċjal tal-Passaporti il-Belt.
3. Kontrollur tad-Dwana, il-Belt.
4. Direttur tal-Portijiet, il-Belt.
5. Direttur ta' l-Avjazzjoni Ċivili, Ħal Luqa.
6. Direttur tal-Malta International Airport, Ħal Luqa.

Qorti Ċivili
Prim Awla

To the Marshall of the Court

Whereas the above application has been filed and it contains the elements required according to law for the issue of the orders herein contained;

You are therefore, on the said application, hereby ordered, that by delivering a copy of this warrant to the respondent, you are to withhold the respondent/respondents from taking/or allowing that there be taken outside Malta, the minor, under the penalties contemplated by law, in case of disobedience;

You are therefore ordered, that, by, means of a copy which you deliver to the Official in charge of the issuing of Passports, that he does not issue or deliver a passport in which a minor is registered and that the name of the said minor is not entered on the passport of its legal representative or on the passport of another person, and, if before the warrant is served upon the person in charge of the issuing of passports, a passport in the name of the minor has already been issued or the name of the minor has already been registered on somebody else's passport, that Official, is to act in order to withdraw the passport on which the name of the minor has been entered and to erase the name of that person from that passport, under, the penalty above mentioned, and to order by means of another copy, the Commissioner of Police, not to allow the said minor person, to leave Malta, under the penalty above mentioned, under the penalties contemplated by law, for those who fail;

Finally, you are warned that if you are not given a new order, this warrant shall lapse, within one year from today;

And after so doing, or, if you encounter any difficulty in the execution of this warrant, you are to inform forthwith this Court.

Given, by the aforesaid Civil Court First Hall, and witnessed by the Hon. Gino Camilleri, LL.D. Doctor of Laws, Judge, of the aforementioned, Courts.

Today, 27th November 2003.

Respondent: Gillian Azzopardi Henwood
40, Fuhhar Street, Mosta.

Execution: 1. Commissioner of Police, Floriana.
2. Passport Officer, Valletta.
3. Comptroller of Customs, Valletta.
4. Director of Ports, Valletta.
5. Director of Civil Aviation, Luqa.
6. Director , Malta International Airport, Luqa.

Civil Court
First Hall

Il-Qorti,

Rat ir-rikors,

Tilqa' t-talba proviżorjament u tirriserva li tipprovdi b'mod definitiv fi stadju ulterjuri.

Tordna n-notifika tar-rikors u ta' dan id-digriet lill-intimata b'jumejn (2) għar-risposta.

Iffirmat: Imħallef Onor. Gino Camilleri, LL.D.

Illum 27 ta' Novembru 2003.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 17 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati.

The Court,

Having seen the application,

Upholds the demand provisionally and reserves to provide in a definitive manner at a later stage.

Orders that this application, and decree be notified upon the respondent who is to file a reply, within two (2) days.

Signed: Hon. Mr Justice Gino Camilleri, LL.D.

Today 27th November 2003.

Registry of the Superior Courts, today 17th December 2003.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For The Registrar of Courts.

1789

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fis-16 ta' Diċembru 2003, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fl-24 ta' Settembru 2003, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, lil Charlotte Xuereb (I.D. Nru. 374580 M), is-soċjetà Bank of Valletta p.l.c., filwaqt illi tirreferik għall-kuntratt datat 15 ta' Lulju 2002, fejn int iggarantejt flimkien u 'in solidum' ma' Mark Parretti għaf-favur tal-Bank of Valletta p.l.c. id-debiti ta' l-istess Mark Parretti mal-Bank of Valletta p.l.c., tinterpellak sabiex fi żmien jumejn inti thallas is-somma ta' ħamsa u tletin elf, disa' mija u tlieta u tletin liri Maltin u wieħed u sittin ċenteżmu (Lm35,933.61) bilanċ għad-debitu fil-'Loan Accounts' ta' Mark Parretti, mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri mill-1 ta' April 2003, sad-data ta' l-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk tonqos hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skond il-liġi.

Intimata: Charlotte Xuereb
Fatima, Telgħet Guardamangia,
Pietà.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 17 ta' Diċembru 2003.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati.

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 16th December 2003, ordered the following publication for the purpose of service in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter, filed on the 24th September 2003, in the First Hall Civil Court against Charlotte Xuereb (I.D. Num. 374580 M), the company Bank of Valletta p.l.c., whilst referring you to the contract dated 15th July 2002, whereby you guaranteed together and 'in solidum' with Mark Parretti in favour of the Bank of Valletta p.l.c. the debts of the same Mark Parretti, with the Bank of Valletta p.l.c. calls upon you so that within two days you pay the sum of thirty five thousand, nine hundred and thirty three Maltese liri and sixty one cents (Lm35,933.61) balance of debt in the 'Loan Accounts' of Mark Parretti, with the Bank of Valletta p.l.c. together with further interests, from the 1st April 2003, till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Respondent: Charlotte Xuereb
Fatima, Guardamangia Hill,
Pietà.

Registry of the Superior Courts, today 17th December 2003.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts.

**DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA**
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

---

**PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI**
OFFICIAL PUBLICATIONS

| | |
|---|---|
| Acts of Parliament passed during 2002 | Lm12.00c |
| Annual Reports of Government Departments – 2002 | Lm 7.00c |
| A Public Service for the 21st Century - White Paper on a Public Service Act | Lm 1.00c |
| Creating Inclusive Schools: Guidelines for the Implementation of the NMC Policy on Inclusive Education | Lm 1.80c |
| Cultural Policy in Malta – A Discussion Documen | Lm 3.00c |
| Customs Tariff | Lm 5.30c |
| Diplomatic and Consular Representation in Malta – February 2001 | 50c |
| Diskors tal-*Budget* 2004 | 50c |
| Economic Survey January - September 2003 | Lm 2.00c |
| Electoral Register, October 2003 | Lm10.40c |
| Electoral Register, Local Councils, October 2003 | Lm32.56c |
| Estimates 2004 | Lm 2.00c |
| External Affairs Service List –October 2000 | 50c |
| Financial Report 2002 | Lm 2.00c |
| Government of Malta Staff List as at 1st April 2000 | Lm 7.00c |
| Guidelines for Special Examination Arrangements for Candidates with Particular Requirements | Lm 1.40c |
| Il-Manwal tal-President tar-Repubblika | 50c |
| Il-Politika Kuturali f'Malta – Dokument għad-Diskussjoni | Lm 3.00c |
| Internal Audit Function within Government Ministries, January 2000 | Lm 1.00c |
| Kodiċi għat-Traffiku fit-Triq | Lm 1.00c |
| Lejn Malta fl-Ewropa - minn Copenhagen sa Ateni | Lm 1.00c |
| National Curriculum on its Way – Proceedings | Lm 2.40c |
| National Curriculum on its Way – Strategic Plan | Lm 1.00c |
| National Curriculum on its Way – Strategic Plan – Abridged | 25c |
| Performance Audit – Department of Consumer Affairs | Lm 1.00c |
| Performance Audit – Environment Protection Department – Countryside Section | Lm 1.50c |
| Performance Audit – Government Transport | Lm 1.50c |
| Performance Audit – Licensing and Testing Department | Lm 1.50c |
| Performance Audit – Museums Department – Promoting Heritage Sites | Lm 1.50c |
| Performance Audit – Preventing and Dealing with Pollution from Ships at Sea and Ports | Lm 1.50c |
| Performance Audit – School Information System – Education Division | Lm 2.00c |
| Performance Audit – School Transport System – Education Division | Lm 1.50c |
| Portfolio Assessments | Lm 4.00c |
| Public Service Management Code | Lm 4.00c |
| Report of the Auditor General – Public Accounts 2002 | Lm 2.50c |
| Servizz Pubbliku għas-Seklu 21 - White Paper dwar Att għas-Servizz Pubbliku | Lm 1.00c |
| Subsidiary Legislation for the year 2002 | Lm22.00c |
| The Highway Code | Lm 1.00c |
| The Press Act | 50c |
| The Registers of the Medical Council (Malta) 2001 | Lm 3.00c |
| *White Paper* dwar Att Ġdid dwar l-Armi | Lm 1.00c |
| *White Paper* fuq il-Privatizzazzjoni | 50c |
| White Paper on a New Act about Arms | Lm 1.00c |
| Work and Activities of the National Audit Office 2003 | Lm 1.00c |

---

**Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni**
**3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta**
These Publications are obtainable from the Department of Information
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbug[ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*